

## Curriculum vitae



### Informații personale

Nume / Prenume **ARDELEANU SANDA-MARIA**  
Adresă str. Iancu Flondor, nr.1, Suceava  
Telefon 0745.622.172  
E-mail sanda\_ard@yahoo.com  
Sitografie <https://sandamariaardeleanu.wordpress.com/>  
<https://www.facebook.com/ardeleanu.sandamaria>  
Naționalitate română  
Data nașterii 10 august 1954

### Domeniul ocupațional **Învățământul superior**

Perioada În prezent

Funcția sau postul ocupat Profesor de lingvistică titular la Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava, Departamentul de limbi și literaturi străine, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării

Profesor conducător de doctorat – domeniul FILOLOGIE – LINGVISTICĂ

(Co)Coordonator al Masteratului internațional francofon cu diplomă dublă “Teoria și Practica Traducerii”

Director al Centrului de Cercetare Analiza Discursului, Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava

Redactor-șef al revistei ANADISS

(Co)Responsabil al Centrului de Reușită Universitară

Coordonator al Bibliotecii Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava

**Perioada 2008 - 2018**

Funcția sau postul ocupat Profesor de lingvistică titular la Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava, Departamentul de limbi și literaturi străine, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării (din 2003)

Profesor conducător de doctorat – domeniul FILOLOGIE – LINGVISTICĂ (din 2008)

(Co)Coordonator al Masteratului internațional francofon cu diplomă dublă “Teoria și Practica Traducerii” (din 2014), USV – USM (Republica Moldova)

Director al Centrului de Cercetare Analiza Discursului, Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava (din 2005)

Redactor-șef al revistei ANADISS (din 2005)

(Co)Responsabil al Centrului de Reușită Universitară (din 2016)

Deputat în Parlamentul României (2008-2016)

Membri în:

- Comisia pentru învățământ, știință, tineret și sport a Camerei Deputaților (2008 - 2016)
- Comisia pentru Afaceri Europene (2009 – 2012)
- Comisia comună pentru integrare europeană dintre Parlamentul României și Parlamentul Republicii Moldova
- Delegația Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a Francofoniei (2009-2012; Președintele Delegației 2013 - 2016)
- Comitetul Director al Rețelei femeilor parlamentar a Adunării Parlamentare a Francofoniei (2014 - 2016)
- Comitetul Director al Alianței Civilizațiilor din cadrul ONU (2014 - 2016)
- Grupul de Prietenie cu: Republica Franceză – Adunarea Națională, Confederația Elvețiană (secretar), Republica Arabă Egipt, Republica Guineea, Republica Socialistă Vietnam, Bosnia și Herțegovina

**Perioada 2004 - 2012**

Funcția sau postul ocupat Prorector cu imagine universitară, relații internaționale, integrare și cooperare europeană (autosuspendat pe perioada mandatului de deputat - din 2010)

Numele și adresa angajatorului Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea “Ștefan cel Mare”, str. Universității, nr 13, 720229, Suceava

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ superior; Politică

**Perioada din 2008 – în prezent**

Funcția sau postul ocupat Conducător de doctorat

Numele și adresa angajatorului Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea “Ștefan cel Mare”, str. Universității, nr 13, 720229, Suceava

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ superior

**Perioada din 2011 – în prezent**

Funcția sau postul ocupat Redactor șef Revista ANADISS

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ superior

**Perioada din 2005**

Funcția sau postul ocupat Director executiv al Centrului de Cercetare *Analiza discursului* și al revistei științifice ANADISS

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ superior

<b>Perioada</b>	<b>din 2003</b>
Funcția sau postul ocupat	Profesor universitar doctor la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Catedra de limba și literatura franceză, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Numele și adresa angajatorului	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea “Ștefan cel Mare”, str. Universitatii, nr 13, 720229, Suceava
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>2002-2012</b>
Funcția sau postul ocupat	Membră a Senatului Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>2000–2004</b>
Funcția sau postul ocupat	Director al Departamentului de Relații Internaționale din cadrul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>2000-2010</b>
Funcția sau postul ocupat	Coordonator ECTS și Socrates la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (cu aprobarea Senatului Universității);
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>2000 - 2014</b>
Funcția sau postul ocupat	Coordonator al masteratului „Semiotica limbajului în mass-media și publicitate” la Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Suceava (cu aprobarea Consiliului Academic);
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>1998–2000</b>
Funcția sau postul ocupat	Responsabil al Serviciului de Relații Internaționale, coordonator al Sistemului European de Credite Transferabile (ECTS), coordonator instituțional Socrates, Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava (cu aprobarea Senatului Universității)
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>1997 - 2003</b>
Funcția sau postul ocupat	Conf. univ. dr. la Facultatea de Litere, Catedra de limba și literatura franceză, Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava
Numele și adresa angajatorului	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea “Ștefan cel Mare”, str. Universitatii, nr 13, 720229, Suceava
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>1996-1997</b>
Funcția sau postul ocupat	Șef al Catedrei de limba și literatura franceză
Numele și adresa angajatorului	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea “Ștefan cel Mare”, str. Universitatii, nr 13, 720229, Suceava
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior
<b>Perioada</b>	<b>1996-2012</b>
Funcția sau postul ocupat	Membră a Consiliului Academic al Facultății de Litere
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, Învățământ superior

**Perioada 1992 - 1997**

Funcția sau postul ocupat Lector drd. la Facultatea de Litere și Științe, Catedra de franceză

Numele și adresa angajatorului Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Universitatea “Ștefan cel Mare”, str. Universitatii, nr 13, 720229, Suceava

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ superior

**Perioada 1990-1992**

Funcția sau postul ocupat Profesoară de franceză

Numele și adresa angajatorului Școala nr. 12 și Liceul “Petru Rareș”, Suceava

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ liceal

**Perioada 1987-1990**

Funcția sau postul ocupat Inspector de specialitate

Numele și adresa angajatorului Inspectoratul Școlar Județean Suceava

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație

**Perioada 1986-1987**

Funcția sau postul ocupat Profesoară de franceză

Numele și adresa angajatorului Școala nr. 12, Suceava

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ gimnazial

**Perioada 1978-1986**

Funcția sau postul ocupat Profesoară de franceză

Numele și adresa angajatorului Școala Tomești, Iași

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ gimnazial

**Perioada 1977-1978**

Funcția sau postul ocupat Profesoară de franceză

Numele și adresa angajatorului Școala Popești, Iași

Tipul activității sau sectorul de activitate Educație, Învățământ gimnazial

**Educație și formare****Perioada 1990-1994**

Calificarea / diploma obținută Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași – titlul tezei: *Gramatica Narativă – dinamica investigației textuale*, conducător științific prof. univ. dr. Maria Carpop

Nivelul în clasificarea națională sau internațională Studii doctorale

**1995** – publicarea tezei la Editura Didactică și Pedagogică, R.A., București, cu titlul: *Repere în dinamica studiilor pe text – de la o Gramatică narativă către un model de Investigație Textuală*, ISBN: 973-30-4843-7, 120 p.

**Perioada 1973-1977**

Calificarea / diploma obținută Facultatea de Limbi Străine (specializarea: Limba și literatura franceză - Limba și literatura engleză), Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași

Nivelul în clasificarea națională sau internațională Licențiat

**Perioada 1969-1973**

Calificarea / diploma obținută Studii liceale / Diplomă de bacalaureat

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare Liceul “Petru Rareș” – Suceava

Nivelul în clasificarea națională sau internațională Bacalaureat

## Stagii de perfecționare

- ianuarie 2016 - Universitatea de Stat Moldova, Chișinău, Republica Moldova;
- septembrie 2000 – *Schimb de experiență în domeniul Sistemului European de Credite Transferabile (ECTS)* la Universitatea din Bristol, Anglia în cadrul proiectului TEMPUS 1998-2001, Iași-Suceava-Bacău-Bristol-Gröningen;
- februarie-martie 1999 – *Stagiu de perfecționare în management Relații Internaționale și în domeniul Sistemului European de Credite transferabile (ECTS)* la Universitatea Paris VI “Pierre et Marie Curie”;
- septembrie 1996 – stagiu de perfecționare în Analiza discursului organizat la Universitatea „Ovidius” din Constanța;
- noiembrie 1995 - noiembrie 1999 – *doctorandă* în cadrul Universității Sorbona, Paris V „René Descartes”, cu teza: *Imaginarul lingvistic – actualități în franceză și română*, coordonator prof.dr. Anne-Marie Houdebine - Gravaud;
- septembrie 1995 - iulie 1996 – *Stagiu de perfecționare postdoctorală AUPELF-UREF*, Universitățile din Angers și Paris V ”René Descartes”, Franța, în domeniul *Sociolingvisticii și al dinamicii limbilor*, coordonator prof. dr. Anne-Marie Houdebine-Gravaud, Universitatea Paris V, Sorbonne, Franța;
- octombrie – noiembrie 1994 – *Stagiu de perfecționare TEMPUS* la Universitatea din Angers, Franța în domeniul *Semiologiei și didacticii limbii franceze*;
- mai 1990 – susținerea lecțiilor demonstrative și a lucrării metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I, *Grammaire Narrative et son exploitation didactique dans l'enseignement du français langue étrangère*, sub conducerea doamnei prof .univ. dr. Maria Carpov, la Liceul „Petru Rareș”, Suceava;
- iulie 1985 - cursuri de perfecționare organizate de Facultatea de Litere, secția *Franceză*, din cadrul Universității „Al. I. Cuza”, Iași, în vederea susținerii examenului pentru obținerea gradului didactic II în învățământul preuniversitar;
- iulie 1980 – cursuri de perfecționare organizate de Facultatea de Litere, secția *FRANCEZĂ*, din cadrul Universității „Al. I. Cuza”, Iași, în vederea susținerii examenului de definitivare în învățământul preuniversitar;
- iulie-august 1975 – *Cursuri de vară pentru studenții străini*, Universitatea Grenoble, Franța.

## Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)  
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)  
Autoevaluare  
Nivel european (\*)

### Limba română

### Franceză, engleză

	Înțelegere		Vorbire		Scriere
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
<b>Franceză</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>Engleză</b>	C2	C2	C2	C2	C2

(\*) Nivelul Cadrelor Europene Comune de Referință Pentru Limbi Străine

## Competențe și aptitudini organizatorice

- din 2017 – coordonator al Bibliotecii Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava
- din 2016 – (co)responsabil al Centrului de Reușită Universitară
- din 2011 – redactor șef Revista ANADISS
- din 2010 – fondator și responsabil al Biroului Francez de la nivelul municipiului Suceava
- din 2005 – director executiv/director al Centrului de Cercetare *Analiza discursului*
- 2004–2010 – prorector cu imagine universitară, relații internaționale, integrare și cooperare europeană (autosuspendat pe perioada mandatului de deputat - din 2010)
- 2000–2004 - director al Departamentului de Relații Internaționale
- 1998–2000 - responsabil Serviciului de Relații Internaționale, coordonator al Sistemului European de Credite Transferabile (ECTS), coordonator instituțional Socrates, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (cu aprobarea Senatului Universității)

## Competențe și cunoștințe de utilizare a calculatorului

Abilități în exploatarea programelor utilitare (WORD, EXCEL)

**Premii, distincții, titluri și grade științifice în țară și străinătate**

- 2018 – Diploma și medalia „10 ani de la înființarea Școlii militare de subofițeri de jandarmi „Petru Rareș”” din Fălticeni;
- 2018 – Diplomă și medalie „Cetățenii Centenarului” acordată de Primăria Municipiului Suceava la Ziua Bucovinei;
- 2018 – Diplomă „Un secol pentru educație” eliberată de C.C.D. și Primăria Suceava pentru sprijinul acordat instituțiilor de învățământ și contribuția adusă la creșterea calității educației;
- 2018 – Diploma și medalia „Meritul Bucovinei” pentru întreaga activitate (C.J. Suceava);
- 2017 – Diplomă de excelență a ULIM-Chișinău pentru merite deosebite în promovarea probității științifice, colaborarea fructuoasă interinstituțională și dezvoltarea principiilor democratice umaniste și universitare în vederea unei societăți bazate pe cunoaștere;
- 2017 – Certificate of Appreciation awarded to Dr. Sanda-Maria Ardeleanu, University Professor at University „Ștefan cel Mare” Suceava, Romania, in recognition of your contribution to the succes of the ULIM 25th Anniversary International Scientific Conference: "Towards a Knowledge - Based Society Through Europeanisation and Globalization" held at Chisinau, Republic of Moldova, 20th of October 2017;
- 2016 – Medalia jubiliară – 70 de ani de la fondarea Universității de Stat din Moldova;
- 2016 – Diplomă de merit „Dimitrie Cantemir” a Ministerului Afacerilor Externe, Alianței Civilizațiilor, Departamentului pentru Relații Etnice a Guvernului României „în semn de recunoaștere și prețuire a contribuției deosebite la promovarea valorilor și obiectivelor Alianței Civilizațiilor, inițiativă a Organizației Națiunilor Unite”;
- 2016 – Diploma și Placheta de Onoare la aniversarea celor CLV de ani de excelență în educație a Colegiului Național „Ștefan cel Mare” Suceava, în semn de respect și apreciere pentru contribuția valoroasă la dezvoltarea sa instituțională;
- 2015 – Premiul/Diploma Primăriei Municipiului Iași în cadrul Zilelor Recoltei Editoriale pentru Cartea *La Francophonie roumaine – une réalité à vivre (repères et essais)*, autori Sanda-Maria Ardeleanu și Mariana Șovea, Iași;
- 2015 - Premiul/Diploma *Arca lui Guttenberg* la Târgul de Carte și Arte frumoase, ediția I, Iași, pentru cărțile: *Regina Elisabeta văzută de N. Iorga* și *Personalități franceze văzute de N. Iorga*;
- 2015 – Medalia Ordinului Pleiadei în grad de Ofițer - Ordin al Francofoniei și al Dialogului Culturilor -, pentru merite în servirea ideii cooperării și prieteniei în cadrul Francofoniei (Berna, a 41-a Sesiune a Adunării Parlamentare a Francofoniei-APF);
- 2015 – Medalia de excelență a Uniunii Polonezilor din România, cu ocazia împlinirii a 25 de ani de activitatea a acestei organizații;
- 2014 – Diploma și medalia de excelență a Biroului Regional pentru Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei (BECO AUF) pentru activitatea în domeniul Francofoniei universitare și pentru sprijinul constant acordat activității BECO AUF;
- 2008 – Doctor Honoris Causa al Universității de Stat din Chișinău, Republica Moldova;
- 2007, 2009 – Diploma de Merit a Consulatului General al României la Cernăuți pentru rezultate deosebite în dezvoltarea relațiilor româno-ucrainiene;
- 2006 – Premiul de excelență al Fundației Culturale Bucovina pentru contribuția excepțională adusă în organizarea Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului și la întreaga mișcare francofonă din țara noastră;
- 2006 – Diploma și medalia jubiliară „Universitatea de Stat din Moldova” pentru rezultate remarcabile în activitatea didactico-științifică, la cea de-a 60-a aniversare de la fondarea USM;
- 2005 – Doctor Honoris Causa al Universității „Jurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina;
- 2005 – Membru de onoare al Catedrei de Filologie Franceză „Grigore Cincilei”, Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova;
- 2004 – Ordinul „Meritul pentru Învățământ” în grad de Ofițer al Ministerului Educației și Cercetării din România;
- 2004 – Premiul Fundației Culturale a Bucovinei pentru activitate științifică și culturală;
- 2002 – Diploma de Onoare a Universității „Jurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina;
- 1999 – Ordinul „Chevalier des Palmes Académiques” al Republicii Franceze;
- 1997 – Medalia Academiei du Var pentru Serviciul adus limbii și culturii franceze prin organizarea celei de-a IV-a ediții a Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava;
- 1985-1987 – Titlul de “profesor evidențiat” acordat de Inspectoratele Școlare Iași și Suceava.

**Activitatea științifică****I. Activitate profesională****I.1. Activitate academică și științifică**

- **Competențe științifice și domenii de cercetare:** Lingvistică generală, Limba franceză contemporană (Sintaxa Frazei, Analiza discursului, Imaginar lingvistic), Sociolingvistică, Semiolingvistică, Comunicare mediatică.

**I.1.1. Coordonare de doctorat (cu titlul de doctor în filologie)****a. Teze în pregătire – 9**

Nr. Crt.	Nume și prenume	Titlul lucrării	Data înmatriculării
1	BOTEZATU I.A. Ana-Maria (TILIȚĂ)	Fenomenul lingvistic al neologismelor în limbajul politic românesc actual	1.10.2017
2	IONIȚĂ I. Cristina (CHINTADA)	Mecanisme discursive în opera lui A. Smith (Discursive mechanisms in A. Smith works)	1.10.2018
3	LELCU P. Sabina-Georgiana	Jurnalismul de război - între funcțiile limbajului și legile discursului	1.10.2018
4	MUNTEANU A. Veaceslav din R.Moldova	Scriitori francezi de origine română/Scriitori români de expresie franceză - Imaginar și Discurs/Ecrivains français d'origine roumaine/ Ecrivains roumains d'expression française - Imaginaire et Discours	1.10.2017
5	PENEL L. Nicoleta (URSUȚU)	Texte ale Sfinților Părinți - perspectivă semiolingvistică	1.10.2016
6	RUNCAN S. Cristina-Ionela (ANDRONIC)	Mecanisme discursive la Eugen Ionescu/ Mécanismes discursifs chez Eugen Ionescu	1.10.2018
7	ȘALGĂU N. Alina (COROCĂESCU)	Imaginar lingvistic românesc în perioada 1900-1930	1.10.2017
8	SIRGHI T. Iulia-Simona	Discursul radiofonic între normă, imaginar și simbol	1.10.2018
9	STRUGARI M.A. Ioana (MECHNO)	Metafore ale discursului didactic în perioada 1990 - 2015	1.10.2015

**b. Lista tezelor de doctorat finalizate**

Nr. Crt.	Nume și prenume	Titlul tezei	Data susținerii
1.	LUCA L. Alexandru	De la discursul narativ la discursul poetic în opera lui Antoine de Saint-Exupery	4.12.2009
2.	COCÎRLĂ T. Lăcrămioara	Interacțiuni comunicative în dezbateră culturală. o abordare semio-lingvistică a discursului televizual	27.10.2011
3.	DUDCEAC M. Ana Maria (FLORESCU)	Discursul publicitar din perspectiva teoriei relevanței – o abordare semio-lingvistică	27.10.2011
4.	MOISII I. Liliana (RĂDULESCU)	Folosirea timpurilor indicativului în discurs/povestire în franceza și româna contemporană	19.01.2012
5.	BARANAI Gh. Diana (SAVA)	Valențe didactice și educative ale discursului mediatic	1.03.2012
6.	LUCHIAN A. Alexandra Suzana (ȘIRGHI)	Construirea ethosului în discursul politic feminin	1.03.2012
7.	MACOVEI C. Carmen Constantina (AGOUTIN)	Discursul politic românesc în context european	7.09.2012
8.	COJOCARIU M. Viorica (BLÎNDĂ)	Tehnici și strategii semiolingvistice în discursul științific geografic cu velențe didactice	14.09.2012
9.	CAZACU I. Lilia <b>R. Moldova</b>	Contact și conflict lingvistic în Republica Moldova	23.11.2012
10.	GROSARIU P. Olga Iuliana (VERMEIR)	Etnia romă în discursul mediatic. O analiză sociolingvistică	29.03.2013
11.	PETRESCU D. Oana (TĂTARU)	Discursul politic românesc actual	15.06.2013
12.	MONU I. Ioana (ȘTEFĂNOAIA)	Împrumuturile franceze în terminologia lingvistică românească	27.09.2013
13.	GAFENCU I. Ionela-Mihaela (BÂNDIUL)	Intertextualitate în discursul computerizat	29.09.2013
14.	POPOVICI N. Laura (ADUMITROAIE)	Semiotica paratextului în discursul didactic	29.09.2013
15.	IFTIMIA C. Corina	Pascal Quignard: Scriitor și teoretician al (ale) limbajului (limbajelor) ( <i>Pascal Quignard: écrivain et théoricien du (des) langage(s)</i> )	25.10.2013

16.	OBREJA N. Cristina	Editorialul – creativitate și imaginar lingvistic ( <i>L'editorial – créativité et imaginaire linguistique</i> )	25.10.2013
17.	VLIONCU V. Mărioara	Dimensiunea identitară a brandului Coca-Cola. Investigație semio-psiholingvistică	16.11.2013
18.	MARIAN P. Petru-Ioan (MARIAN-ARNAT)	Discursul puterii în spațiul public românesc actual – o analiză critică	11.12.2014
19.	CRĂCIUNESCU G. Ana	Strategii semio-discursive în publicitatea din domeniul turismului	10.11.2016
20.	GĂINARIU N. Daniela (HUMOREANU)	Coduri și interpretarea lor semiolingvistică în limbajul medical	14.07.2017
21.	UNGURIAN I. Andreea-Maria (ONIȘORU)	Discursul satiric în presa românească – perspectiva diacronică	14.12.2017
22.	SIMIONESCU M. Ana-Elena	Construction et fonctionnement du message du discours religieux – perspective franco-roumaine” („Construcția și funcționarea mesajului discursului religios – perspectivă franco - română”)	23.04.2018

### I.1.2. Coordonare stagii postdoctorale

a. Teze în cadrul programului de burse „Eugène Ionesco” (11 teze – 2010-2017, Senegal, Camerun, Rep. Moldova, Coasta de Fildeș, Republica Congo

b. în cadrul *Proiectului SOCERT. Societatea cunoașterii, dinamism prin cercetare* (perioada 8.05 2014-7.10.2015) - 1 teză (România)

### I.1.3. Participare în comisii de doctorat

a. Naționale - 25

b. Internaționale - 18

### I.1.4. Coordonare lucrări de grad – 78

### I.1.5. Membru în Școala Doctorală a Universității Libere Internaționale Moldova din Chișinău (2015)

### I.1.6. Membru în Seminarul Doctoral al Universității de Stat „Alec Russo” Bălți, Republica Moldova (2014)

## II. Membru în societăți științifice, profesionale sau culturale

- 2015 – Membru fondator al Asociației „Suceava-capitală culturală europeană 2021”
- 2014 - Membru în Comitetul Director al Alianței Civilizațiilor din cadrul ONU
- 2009 – Membru fondator și Vice-președinte al Asociației „Compania Teatrală Bucovina”, Suceava
- 2009-2011 – Membru fondator și Președinte al Asociației Vorbitorilor de Limbă Engleză, filiala Suceava
- 2008 – Membru în ARDUF (Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones), Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași
- 2007 – Vice-președintă și membru de onoare al Asociației franco-române „Fenêtres francophones”, Paris
- 2006 – Membru al Association pour la Sauvegarde et l’Expansion de la Langue française, Paris
- 2005 – Membru fondator al Asociației Române de Studii Semiotice (AROSS), Iași
- 2005 – Membru fondator al Asociației de Artă „Nicolae Tonitza”, Suceava
- din 2000 – Membru al Asociației Ordinului “Palme Académiques”
- 1996–2000 - Președinte al Fundației Internaționale pentru Cultură și Știință “Ștefan Lupașcu”, Iași – Filiala Suceava
- din 1996 – Membru în Asociația de Științe ale Limbajului (Association des Sciences du Langage), Paris
- din 1996 – Membru în Societatea de Lingvistică Funcțională (Société de Linguistique Fonctionnelle), Paris
- 1995-2000 – Membru în Colectivul de redacție al Revistei *Mots*, Paris, în calitate de corespondent străin
- 1995-1998 – Membru al Grupului de cercetare în proiectul internațional *Semiologie, antropologie culturală și didactica limbii franceze*, cu participarea unor echipe din Universitățile din Angers-Franța și Iași-România

## III. Profesor invitat la Universități din străinătate

- Septembrie 2016 - Universitatea de Stat Moldova din Chișinău, Republica Moldova (Școala Doctorală - Conferințele: *Imaginarul lingvistic între teorie și metodologie de cercetare și Lingvistica textului – modele și abordări actuale*;
- septembrie 2013 - Universitatea „Yurii Fedkoviți”, Cernăuți - Colocviul Internațional de științe ale Limbajului “Eugeniu Coșeriu”: *Imaginaire(s) linguistique(s) et contexte(s) culturel(s) plurilingue(s)*;
- iulie 2013 - Universitatea “Félix Houphouet Boigny”, Abidjan, Coasta de Fildeș (profesor invitat cu o conferință: *Imaginaire(s) linguistique(s) différent(s) dans des contextes culturels différent(s)*;
- martie 2008 - Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova (predare Curs de comunicare și cultură, nivel Masterat);



- martie 2007 - Universitatea din Rouen – Franța (misiune de predare și monitorizare studenți în Programul Socrates-Erasmus);
- februarie 2007 – Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova (misiune de predare la masterat și la Școala pentru Adulți);
- decembrie 2006 – Asociația „Printemps Roumain” – Lille, „Aventura europeană a României”;
- mai 2006 – Universitatea Națională „Jurii Fedkovič” , Cernăuți, Ucraina;
- aprilie 2006 – Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova;
- februarie-martie 2006 - Universitatea din Angers – Franța;
- noiembrie 2005 - Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova, Catedra de Filologie Franceză;
- aprilie 2005 – Universitatea Cergy-Pontoise-Paris (misiune de predare și monitorizare în Programul Socrates-Erasmus);
- aprilie 2005 – Universitatea din Rouen – Franța (misiune de predare și monitorizare studenți în Programul Socrates-Erasmus);
- martie 2005 – Universitatea de Stat – Chișinău, Republica Moldova (misiune de predare în Proiectul universitar AUF – Soros);
- mai 2004 – Universitatea din Rouen – Franța (misiune de predare și monitorizare studenți în Programul Socrates-Erasmus);
- aprilie 2004 – Universitatea din Angers – Franța (misiune de predare și monitorizare studenți în Programul Socrates-Erasmus);
- aprilie 2004 – Universitatea din Nancy – Franța (misiune de predare și monitorizare studenți în Programul Socrates-Erasmus);
- noiembrie 2003 – Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova (mobilitate de predare – masterat de traductologie, în proiect AUF, finanțat de Soros, inițiat de Centrul Interuniversitar Multilingv de Excelență în domeniul Traducției, Terminologiei și Ingineriei Lingvistice – Strasbourg, Franța);
- aprilie-mai 2003 – Universitatea Rouen, Franța (mobilitate de predare în cadrul Programului European Socrates-Erasmus, domeniul: Sociolingvistică);
- noiembrie 2002 – Universitatea de Stat Chișinău, Republica Moldova (profesor invitat cu o conferință: *La dynamique de la langue entre une „mauvaise langue” et l’évolution linguistique*);
- mai 2001 – Universitatea din Rouen, Franța (mobilitate de predare în cadrul Programului European Socrates-Erasmus, domeniul: Analiza discursului);
- martie 2001 - Universitatea de Stat Chișinău, Republica Moldova (conferințe, cursuri la Facultatea de Limbi Străine, secția franceză, pentru studenții în licență, masterat și doctorat, pe tema: *Dinamica limbilor și imaginarul lingvistic*, în cadrul unui proiect interuniversitar al A.U.F.);
- decembrie 1995 – Universitatea Paris V-Sorbona: *L’Imaginaire Linguistique des Roumains*;
- noiembrie 1994 - Universitatea din Angers, Franța cu conferințele: *Le concept opératoire d’Investigation Textuelle (IT) dans le dynamique de l’étude des textes* și *Application des recherches sémiologiques dans l’enseignement du FLE en Roumanie*.

#### IV. Proiecte naționale și internaționale

- Ian. 2019 – iulie 2020 – Proiect synergique – renforcement des capacités de cooperation interuniversitaire. Renforcer les compétences psychopédagogiques et didactiques des (futurs) enseignants à travers des pratiques innovantes dans l’enseignement/apprentissage du français à partir de la maternelle. Parteneri: CRU - USV, CRU-ULIM - Chișinău, CRU – Craiova; calitate: responsabil; Buget total: 39090 Euro/din care 14.890 euro – finanțare AUF;
- 2017-2019 – Proiectul „Francofonia în comunitate”, parteneri: Biroul Francez Suceava, Agenția Universitară a Francofoniei, Centrul de reușită Universitară – USV, calitate: director – co-responsabil;
- 2018 – Contract de asociere nr. 12910/16.04.2018 cu Primăria municipiului Suceava și Consiliul Local Suceava în organizarea și desfășurarea Salonului de carte Alma Mater Librorum, 3-4 mai 2018, USV;
- 2015–2018 - Collège doctoral francophone d’Europe centrale et orientale (COFREURCOR) en Sciences humaines – membru în Comitetul de pilotaj;
- 2015 – Proiect AUF – de finanțare a Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XIII-a, valoare de 1500 euro (depus octombrie 2015) - coordonator proiect;
- 2014–2016 – Proiect cultural FRANCOFONIA ROMÂNEASCĂ. RESTITUTIO - Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză”, sub patronajul Centrului de cercetare Analiză a Discursului (CADISS) - Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și al Alianței Civilizațiilor ONU (Programul ACONU pentru 2014-2016 fiind lansat de Ministerul Afacerilor Externe, având girul Guvernului României), Casa Editorială „Demiurg” - Iași – coordonator proiect;
- 2015–2016 – Proiect AUF de susținere a formării francofone, la nivel master, Universitatea de Stat Moldova- Chișinău, Universitatea de Vest Timișoara, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru în echipă;
- 2015 - Proiect Rayonnement de la Francophonie. Réseau des Centres de Réussite Universitaire en Europe Centrale et Orientale – BECO – 345/18.06.2015, valoare proiect – 7500 euro;
- 2014–2015 – Proiect SOCERT. Societatea cunoașterii, dinamism prin cercetare (Contract POSDRU/159/1.5/S/132406, termen implementare 18 luni: 8.05 2014-7.10.2015), Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.5 „Programe doctorale și post-doctorale în sprijinul cercetării”, Beneficiar Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – expert pe termen lung; tutore;
- 2014–2015 – Proiect POSDRU (Contract 159/1.5/S/138963) – expert pe termen scurt;

- 2011–2013 – Proiect internațional MEPRID-FLE (AUF N/Réf.: CE/DG/617/2011), coordonat de Universitatea din Craiova și susținut financiar de AUF și de universitățile partenere Universitatea „Babeș Bolyai” Cluj-Napoca, Universitatea „Dunărea de Jos” Galați, Universitatea de Stat Kiril și Metodius din Skopje (Macedonia);
- iunie 2012 – Proiect POSDRU-„Comunicare și performanță socială prin noi strategii didactice în etica și pragmatica învățării-predării interactive - EPIGON”, Contract nr. POSDRU/87/1.3/S/62446, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Beneficiar Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru/lector invitat susținere prelegere Sesiune specifică de formare;
- iunie 2012 – Program de formare continuă „LIMBAJ ȘI REALITATE” - Proiect POSDRU-„Comunicare și performanță socială prin noi strategii didactice în etica și pragmatica învățării-predării interactive - EPIGON”, Contract nr. POSDRU/87/1.3/S/62446, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Beneficiar Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru/lector formator (acreditat DFCPIP-MEN);
- iunie 2012 – Program de formare continuă „DEZVOLTAREA GÂNDIRII CRITICE ȘI A GÂNDIRII EMPATICE” - Proiect POSDRU-„Comunicare și performanță socială prin noi strategii didactice în etica și pragmatica învățării-predării interactive - EPIGON”, Contract nr. POSDRU/87/1.3/S/62446, Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Axa prioritara 1 „Educație și formare profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Beneficiar Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru/lector formator (acreditat DFCPIP-MEN);
- 2010-2013 - Proiect POSDRU „Doctoratul: o carieră atractivă în cercetare”, Contract nr. POSDRU/107/1.5/S/77946, ID Proiect: 77946, Beneficiar Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru;
- octombrie 2009 - Proiect de co-finanțare pentru Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și Agence Universitaire de la Francophonie (nr. CE/LR/348/209 - 1200 Euro) – coordonator;
- octombrie 2009 - Proiect de co-finanțare pentru Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și Primăria Municipiului Suceava (nr.30844 – 10.000 RON) – coordonator;
- octombrie 2009 - Proiect de co-finanțare pentru Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și Consiliul Județean Suceava (10.000 RON) – coordonator;
- 2009 – 2012 - Proiect POSDRU „Provocările cunoașterii și dezvoltare prin cercetare doctorală PRO-DOCT”, Contract nr. POSDRU/8/1.5/S/52946, ID Proiect: 52946, Beneficiar Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru;
- 2008 – 2011 - Proiect POSDRU „Doctoral Burses at USV”, Contract nr. POSDRU/6/1.5/S/22, ID Proiect: 5207, Beneficiar Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru;
- octombrie 2007 – Proiect de finanțare al Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului, Colegiul Consultativ pentru Cercetare-Dezvoltare și Inovare, Comisia nr.12 pentru Manifestări Științifice și Expoziționale – coordonator;
- martie 2007 – Proiect de cercetare CECA (AUF) – Langue française, diversité culturelle et linguistique: culture d’enseignement, culture d’apprentissage - director de proiect;
- nov. 2006 – Tradițiile bisericii slave ca mediator al relațiilor lingvistice și culturale româno-ucrainiene în Bucovina sec. XVII-XVIII (proiect de cooperare transfrontalieră cu Universitatea Națională „Yurii Fedkovič”-Cernăuți) – coordonator;
- nov. 2006 – Raporturile lingvistice ucraino-române în contextul proceselor de integrare europeană (proiect de cooperare transfrontalieră cu Universitatea Națională „Yurii Fedkovič”-Cernăuți) – membru în echipa de cercetare;
- nov. 2006–iulie 2007 – Terminologia europeană și comunicare strategică pentru Republica Moldova – „Fundația pentru o societate deschisă” (Parteneri: Universitatea de Stat Moldova-USM, Centrul Național de Terminologie-CNT, Institutul Superior de Traducători și Interpreți, Bruxelles-ISTI, ASE-București, Politehnica Timișoara, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava) – membru în echipa de cercetare;
- 2006 – Proiect pentru Seminarul internațional „Text, discurs, comunicare” din cadrul Centrului de Cercetare *Analiza Discursului*, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (coordonator), Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului, Colegiul Consultativ pentru Cercetare-Dezvoltare și Inovare, Comisia nr.12 pentru Manifestări Științifice și Expoziționale;
- 2005, 2006, 2007 – Proiect internațional „Neo-umanism și dialogul intercultural”, în colaborare cu Guvernul României, Direcția de minorități - membru în echipa de cercetare;
- 2004-2006 – Proiect interuniversitar al AUF „Elaboration du curriculum du cursus modulaire et rénové des futurs professeurs de FLE selon la méthodologie ECTS orientée FOAD (universitate coordonatoare: Universitatea de Stat din Chișinău; participant: Universitatea din Tirana, Albania și Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava) – membru în echipa de cercetare;
- 2003-2006 – Proiect interuniversitar al AUF, cu finanțarea Fundației pentru o Societate deschisă „Soros” (universitate coordonatoare: Universitatea de Stat din Chișinău); inițiator: Centrul Interuniversitar Multilingv de Excelență în domeniul Traducerii, Terminologiei și Ingineriei Lingvistice; participant: Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru în echipa de cercetare;

- 2000-2001 - Proiectul Tempus, Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS) și managementul universitar (împreună cu Universitățile din Iași, Bacău, Bristol, Gröningen) participant: Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – membru în echipa de cercetare;
- 2000-2001 - Proiect interuniversitar al Association des Universités Francophones (AUF) – (împreună cu Universitatea de Stat din Chișinău) – membru în echipa de cercetare;
- 1995-1998 – Proiectul “*Sémiologie, anthropologie culturelle et didactique du Français Langue Etrangère*” (împreună cu Universitățile Iași și Angers – Franța) – membru în echipa de cercetare.

## V. Participări la manifestări științifice de prestigiu

- 28-30 nov. 2018, Colloque International „Diversité et développement: spécificités, fragments, totalité, unité”, Université Félix HOUPHOUET – BOIGNY, Abidjan, Côte d'Ivoire - Sanda-Maria ARDELEANU, *La traduction d'édition entre paratexte et mémoire discursive*, Axe: „Penser la diversité: approches épistémologiques”;
- 16-17 noiembrie 2018 – 6<sup>-è</sup> colloque international organisé par le CODFREURCOR (College Doctoral Francophone Réginal en Sciences Humaines), Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași – Sanda-Maria ARDELEANU, *La mémoire du discours institutionnalisé dans les maisons d'édition*;
- 2-8 nov. 2018 – Zilele Casei Personalului Didactic Suceava (organizator și participant) – *100 de ani de educație*;
- 1-2 nov. 2018, Seminarul doctoranzilor filologi „Limbă, literatură, lume: discurs și interpretare”, Școala doctorală a USV, cu intervenția: *Tradiția învățământului în Bucovina*;
- 26-27 octombrie 2018 – International Conference on Recent Interdisciplinary Studies in Humanities, Sapienza University of Rome, Italy (Organizer and Contributor with: Sanda-Maria ARDELEANU, Cristina IONIȚĂ, *The Reading Horizon of Adam Smith from the Perspective of his Italian Library*);
- 17 octombrie 2018 – Conferința internațională „Dialogul civilizațiilor: provocări, mize și contribuții traductologice”, ULIM, Chișinău – Sanda-Maria ARDELEANU, *Pentru ca mesajul să treacă – mirajul traducerilor din spațiul românesc centenar*;
- 16 octombrie 2018 – Conferința Internațională „Dialogul civilizațiilor: paradime, reprezentări și practici” – In memoriam Andrei Galben, ULIM, Chișinău - Sanda-Maria ARDELEANU, *Memoria discursului individual în contextul discursului instituționalizat*;
- 10 – 11 octombrie 2018 – Conferința internațională organizată în cadrul manifestărilor de celebrare a Centenarului Marii Uniri „O sută de ani de traduceri în limba română”, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Biblioteca USV, CADISS și Inter Litteras (organizator și participant) - Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina IONIȚĂ, *Nicolae Iorga și neologismele de sorginte franceză*; Sanda-Maria ARDELEANU, *Imaginarul lingvistic al traducătorului între constrângeri și libertăți*;
- 28-29 septembrie 2018 – Conferința științifică internațională „Bucovina și bucovinenii – un secol de la Marea Unire” – <sup>a</sup>XXVI<sup>a</sup>, Sesiune de referate și comunicări – Rădăuți – Cernăuți organizată de Institutul Bucovina al Academiei Române - Sanda-Maria ARDELEANU, Alice NICULICĂ: *Mirajul traducerilor în Bucovina Centenară*;
- 10-11 mai 2018, Colocviul Internațional La Francophilophonie (XIII é édition): „Interconnexion des paradigmes et des approches dans l'étude des langues – cultures, ULIM, Chișinău – Sanda-Maria ARDELEANU, „La mémoire des discours – instrument de valorisation des langues et des cultures (III) – la restitution culturelle roumaine à travers la mémoire discursive francophone”;
- 7-8 mai 2018 – Conférence Internationale des Formations d'Ingénieurs et de Techniciens d'Expression Française (CITEF), Universitatea Politehnica, București;
- 3-4 mai 2018 – Colocviul Internațional „Evaluare în Învățământul superior – provocări și perspective”, Suceava, USV (organizator și membru în comitetul științific): Daniela Humoreanu, Sanda-Maria Ardeleanu, „Memoria discursului ca instrument de evaluare și valorizare a limbilor și culturilor. Discursul medical – un mesaj între și peste generații”;
- 3-4 mai 2018 – Salonul de carte *Alma Mater Librorum*, USV (organizator);
- 20-21 aprilie 2018 – Simpozionul național cu participare internațională *Contribuția bibliotecii la cultivarea diversității culturale în spațiul românesc* (organizator și membru în comitetul științific);
- 1 dec. 2017 – Colocviul științific cu participare internațională: „De la monem la text: parametri lexico-semantici și discursivi”, ediția a IV-a, USM, Chișinău; lucrare: Sanda-Maria Ardeleanu, Ana Crăciunescu, „Le métadiscours de la traduction d'édition: un discours „marginal” ou „marginalisé”?; membru în Colectivul de onoare;
- 12-15 nov. 2017 – la Réunion des responsables des CRU en Europe Centrale et Orientale, București; intervenție în ședința plenară „Le français au choix”;
- 1-2 nov. 2017, la II<sup>-è</sup> Conférence des femmes de la Francophonie „Création, innovation, entrepreneuriat, croissance et developement: les femmes s'imposent!”, București;
- 20 oct. 2017 – Conferința Științifică Internațională „Universitas Europaea: Spre o societate a cunoașterii prin europenizare și globalizare”, la împlinirea a 25 de ani de la înființarea ULIM, Chișinău: „Am fost și continuăm pe același drum” (ședința plenară);
- 13-14 oct. 2017 – CISL „Eugeniu Coșeriu”, ed a XIV-A: Texte-Co(n)texte-Multiculturalitate, USM, Chișinău, Rep. Moldova, „Imaginaire linguistique et construction de l'identité culturelle-Hommage à Anne-Marie HOUDEBINE”, membru în Comitetul științific;

- 23 – 24 martie 2017 – Colloque International „Femmes en francophonie”, Angers, Franța;
- 27 – 28 ianuarie 2017 – Colocviul Internațional F. de Saussure – “Un siècle de structuralisme et de post-structuralisme saussurien: recherches et travaux dans le monde, en Afrique et au Congo”, Fac. de Lettres et Sciences Humaines, Lubumbashi, Congo, „Le retour de/à Saussure”, atelier 1;
- 17 – 21 octombrie 2016 – Colocviul SILF, La Rochelle, „La linguistique et ses spécificités”, comunicarea : „À la recherche de ... Ferdinand de Saussure”;
- 19 octombrie 2016 – Conferința „Entre universalisme et particularisme: nouveau regards sur les langues „globales” et les langues „minoritaires”, conferențiar Johannes Kabatek, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (co-organizator);
- 13 octombrie 2016 – Colocviul științific cu participare internațională: „De la text la context. Provocări și perspective în abordarea interdisciplinară a textului literar, în memoriam Victor Banaru, Universitatea de Stat Moldova, comunicarea: „Et pourtant, Saussure ...” (membru în colectivul de onoare al manifestării);
- 7 octombrie 2016 – Masă rotundă: „Rencontres et projets francophones”, invitați: Eric Poppe - director Délégation Wallonie-Bruxelles, Liliana Lupușor - șef Direcție proiecte AUF, Benoît Gustot - lector franceză, Biroul Francez Suceava (co-organizator);
- 30 septembrie 2016 – Discurs solemn la cea de a 70-a aniversare a Universității de Stat Moldova din Chișinău, Republica Moldova;
- 29-30 septembrie 2016 – Colloque International de doctorants organisé par CODFRERCOR, Universitatea de Stat Moldova din Chișinău, comunicarea: „La francophonie roumaine. Restitutio: Intellectuels roumains d’expression française – un vaste projet traductologique” (membru în comitetul științific);
- 17-21 octombrie 2016 – 38e Colloque de la SILF, La Rochelle (Franța), „La linguistique et ses spécificités, comunicarea: „À la recherche de Ferdinand de Saussure”;
- 29-30 septembrie 2016 - Colocviul internațional al doctoranzilor organizat de CODFREURCOR: Mirajul traductologic: știința traducerii și literatura tradusă în perioada comunistă și postcomunistă, ediția a IV-a, comunicarea: LA FRANCOFONIE ROUMAINE.RESTITUTIO: "Intellectuels roumains d'expression française" - UN VASTE PROJET TRADUCTOLOGIQUE, Universitatea de Stat din Moldova, Republica Moldova (membru în comitetul științific);
- 2 iunie 2016 – Masă rotundă: „100 de ani de Saussure”, organizatori: Prof. univ. dr. Sanda-Maria ARDELEANU, Lector dr. Ioana-Crina COROI, Lector dr. Mariana ȘOVEA, Lansari de carte: Nr. 21 al Revistei ANADISS, Corina IFTIMIA, Pascal Quignard: *écrivain et théoricien des langages*, Sanda-Maria ARDELEANU, *De l’Imaginaire linguistique à la dynamique des discours*, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- 12-14 mai 2016 - Colocviu Internațional Calitate în Învățământul Superior : *Transdisciplinaritate în sistemele educaționale universitare*, ediția a II-a, comunicarea: *Le fonctionnement des langues et l’identité institutionnelle académique*, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava (organizator și membru în comitetul științific);
- 25 martie 2016 - *La Francopolyphonie*, ediția a XI-a, Multilinguisme, Contrastivité et Communication Interculturelle, ULIM, Chișinău, Republica Moldova (membru în comitetul științific);
- 4 decembrie 2015 – Masă rotundă: *10 ani de CADISS*, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava (organizator);
- 5-6 noiembrie 2015 – „Probleme actuale în lingvistică și glotodidactică în contextul abordărilor moderne”, Universitatea Comrat, Republica Moldova (conferință în plen și membru în Comitetul științific și de organizare) – „Traducerea editorială – o provocare pentru studiile în traductologie”;
- 29 octombrie 2015 – Journée d’étude: *Histoire, critique, théories de la traduction*, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- 24 octombrie 2015 – Masă rotundă: *La Francophonie dans les écoles du Département de Suceava*, organizat de Colegiul „Alexandru cel Bun” Gura Humorului, invitat: Chantal Moreno-Director al BECO al OIF;
- 24 octombrie 2015 – Masă rotundă: *Sur la Francophonie*, Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava, invitat: Chantal Moreno-Director al BECO al OIF;
- 15-18 octombrie 2015 - Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XIII-a, coordonator, comunicările: *Am devenit un simbol (plen), Cuvânt de bun venit și mulțumire(deschidere)*;
- 1-2 octombrie 2015 – Colocviu Internațional : *Dialogul și poliția în limbajele specializate spre o socioterminologie dinamică* – Universitatea de Stat Moldova Chișinău, comunicarea: Sanda-Maria Ardeleanu, DIMENSIONS SOCIO-CULTURELLES DE LA TERMINOLOGIE FRANCOPHONE;
- 23-24 iulie 2015 – Conferința Internațională *Discurs critic și variație lingvistică* cu tema *Stereotipii culturale și lingvistice* - Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, comunicarea DISCURSUL FRANCOFILOFON ȘI STEREOTIPURILE LUI, autori Sanda-Maria Ardeleanu și Corina Iftimia;
- 2-4 iunie 2015 - *Zilele de studiu și Serile culturale* cu tema „(In)disciplinarități – metisaje și decalaje artistice în Balcani”, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava în parteneriat cu Université Laval (Quebec, Canada), (organizator, Comunicare: Sanda-Maria Ardeleanu, IMAGINARUL INTERCULTURAL BUCOVINEAN);
- 29-30 mai 2015 - Colocviul Internațional *Literatura ca spațiu al interferențelor*, ediția I: Spațiul: imagine și discurs, Universitatea de Stat „Alec Russo” din Bălți, (membru în comitetul științific, Comunicare în plen: Sanda-Maria Ardeleanu, *Les espaces de l’imaginaire linguistique*);
- 23-24 aprilie 2015 – I-ul Colocviu Internațional asupra Calității în Învățământul Superior : ASSURANCE QUALITÉ ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR: ENJEUX ET PERSPECTIVES, Casablanca, Maroc (membru în comitetul

științific, Comunicare în plen: Sanda-Maria Ardeleanu, LA DIPLOMATIE ACADÉMIQUE – NOUVEAU CONCEPT ISSU DES RÉALITÉS DANS LA COOPÉRATION INTERNATIONALE INTERUNIVERSITAIRE);

- 27 martie 2015 - Colloque international *La Francopolyphonie– L’Interculturalité et la pragmatique à travers la linguistique, la littérature, la traduction et la communication*, ULIM, Chișinău, Republica Moldova (membru în comitetul științific, comunicare în plen: *Discourir – une activité langagière située entre Norme(s) et Art(s)*);
- 20 martie 2015 – Ziua Internațională a Francofoniei, Biroul Francez-Casa Prieteniei Suceava (organizator eveniment, Alocuțiune: Sanda-Maria Ardeleanu, *La Francophilophonie roumaine*);
- 6 martie 2015 – *Masă rotundă: Discurs și Identitate*, organizator CENTRUL DE ANALIZĂ A DISCURSULUI, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, *Zilele USV* ;
- 28-29 ianuarie 2015 - *Zilele G.I. Brătianu*, Ruginoasa, Iași, Comunicare în plen: Sanda-Maria Ardeleanu, Alexandria Ioniță, *Actualitatea operei savantului-politician G.I. Brătianu*, organizat de Complexul Muzeal Iași;
- 14 decembrie 2014 – Conferință ASOCIAȚIA TINERILOR DIPLOMAȚI DIN SUCEAVA, Comunicare: Sanda-Maria Ardeleanu, *Vocea parlamentarului, dezideratele oamenilor*, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- 12 – 13 decembrie 2014 - Conferința internațională: *Discurs critic și variație lingvistică*, organizată de Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Comunicarea *Arta de a-ți inventa fraza*;
- 16 – 17 mai 2014 – Colocviul *Probleme actuale de lingvistică română*, organizat de Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, Republica Moldova (membru în comitetul științific);
- 28-29 martie 2014 - Colloque francophone international *La Francopolyphonie – L’Interculturalité et la pragmatique à travers la linguistique, la littérature, la traduction et la communication*, organizat de ULIM, Comunicarea *De l’imaginaire linguistique à l’imaginaire interculturel*, Chișinău, Republica Moldova (membru în comitetul științific);
- 27-28 martie 2014 – Colocviul *Epoca marilor deschideri: rolul limbilor și al literaturilor în societatea pluralistă*, organizat de Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Moldova, Comunicare *La linguistique fonctionnelle à l’époque du plurilinguisme - état des lieux*, Chișinău, Republica Moldova (membru în comitetul științific);
- 22 octombrie 2013 - Workshop-ul “Contribuția Etniei iudaice la dezvoltarea României”, organizat de Forumul B’nai B’rith Dr. Moses Rosen România, B’nai B’rith Europa și Federația Comunităților Evreiești din România, în cadrul proiectului “Podurile Toleranței”, Comunicarea *Personalități ale culturii evreiești din Bucovina*, București;
- 4-5 octombrie 2013 – Seminarul internațional *L’apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée dans le cadre du séminaire*, Comunicarea *L’enseignement dual dans la formation des traducteurs-interprètes*, Chișinău, Republica Moldova;
- septembrie 2013 – Colocviul Internațional de științe ale Limbajului “Eugeniu Coșeriu”, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți (organizator și membru în comitetul științific);
- iunie 2013 - Conferința Internațională *Limba și Literatura – Repere identitare în context european*, organizată de Centrul de Cercetări asupra Imaginarului Text, Discurs, Comunicare *Imagines* din cadrul Facultății de Litere, Universitatea din Pitești;
- octombrie 2011 - Colocviul Internațional „Conexiuni și perspective în filologia contemporană”, organizat cu ocazia aniversării lui Victor Banaru, Chișinău;
- martie 2010 - Colocviul Internațional „La Francopolyphonie”, Institutul de Cercetări filologice și interculturale, ULIM, Chișinău;
- octombrie 2009 - Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a X-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- martie 2008 – Colocviul Internațional „La francopolyphonie: les valeurs de la francophonie”, Universitatea Liberă Internațională ULIM, Institutul de Cercetări filologice și interculturale, Chișinău, Republica Moldova;
- decembrie 2007 – KCTOS: Knowledge, Creativity and Transformations of Societies; Section: The Urbanity of the World and the Dividing of the Cities: „Le besoin d’éphémère dans l’icono-textualité photographique de la ville de Paris – hier et aujourd’hui”, Viena, Austria;
- decembrie 2007 – Colocviul Internațional Probleme de Lingvistică Generală și Romanică, ed. a II-a, Chișinău, Republica Moldova;
- noiembrie 2007 – Simpozionul „Oameni, devenire, succes”, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- octombrie 2007 - Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”, ediția a IX-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- octombrie 2007 – „Pratiques intertextuelles” – Table ronde – *Lettre R*, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- septembrie 2007 – Simpozionul Internațional „Neo-Umanismul și dialogul intercultural”, ediția a III-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- septembrie 2007 – Colocviul Internațional „Filologia secolului XXI”, ediția a III-a, in Honorem acad. Silviu Berejan, Chișinău-Bălți, Republica Moldova;
- septembrie 2007 – XXXIe Colloque International de Linguistique Fonctionnelle, Lugo, Spania – Langues minoritaires et normalisation linguistique (normalisation des usages médias);
- mai 2007 – International Conference of Philosophy, Volgograd, Rusia: „Mircea Eliade - en tant qu’Européen”;
- aprilie 2007 – „Ucraina-România: realizări și perspective de colaborare transfrontalieră în contextul proceselor de integrare europeană” – Cernăuți, cu comunicarea: Sanda-Maria Ardeleanu & colab. „Experiența Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava în derularea programelor Uniunii Europene”;

- noiembrie 2006 – „Politici publice în domeniul pădurilor și sectorului forestier”, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- octombrie 2006 - Colocviul Internațional „Conexiuni și perspective în filologia contemporană”, ediția a II-a, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău;
- septembrie 2006 – Colocviul Internațional „Lingvistică, literatură și glotodidactică”, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău (60 de ani de la înființarea USM);
- mai 2006 – Colocviul Internațional „Interferențe româno-spaniole, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- martie 2006 – Colocviul Internațional „La Francopolyphonie comme vecteur de la communication”, Institutul de Cercetări filologice și interculturale, ULIM, Chișinău;
- martie 2006 - Seminarul Internațional „Text, discours, comunicare” din cadrul Centrului de Cercetare *Analiza Discursului*, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- martie 2006 – Seminarul Internațional „Etudes francophones”, Centrul de Studii Canadiene, Iași;
- noiembrie 2005 – Colocviul Internațional „La Linguistique entre la recherche et l’application”, Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova;
- octombrie 2005 – Schimbul cultural Italia-România „Civiltă Latine a Confronto”, Chivasso – Torino; simpozionul „Umanismul latin în cultura română”, raportor cu conferința: „Humanisme et dialogue des langues”;
- septembrie 2005 – Colocviul Internațional „Mythe et mondialisation. L’exil dans les littératures francophones”, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- septembrie 2005 – Al XXIX-lea Colocviu Internațional de Lingvistică Funcțională, Helsinki, Finlanda;
- iulie 2005 – Simpozionul Internațional „Neo-Umanismul și dialogul intercultural”, Școala de Vară, ediția a V-a, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava;
- mai 2005 – Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a VIII-a, Chișinău;
- martie 2005 – Journées d’études internationales – Francophonie et diversité linguistique, Ceske Budejovice, Cehia;
- noiembrie 2004 – „Messages, Sages and Ages” – Colocviu Internațional, Suceava;
- noiembrie 2004 – 3-ème Journée UNESCO de la Philosophie, Suceava;
- septembrie 2004 – Al XXVIII-lea Colocviu Internațional de Lingvistică Funcțională, Santiago de Compostela, Spania;
- martie 2004 – Conferința Științifică Internațională „Probleme actuale de lingvistică, didactică și știință literară”, Chișinău, Republica Moldova;
- octombrie 2003 – Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului: „Le discours médiatique entre Norme(s) et créativité linguistique”, ediția a VII-a, Cernăuți, Ucraina;
- octombrie 2003 – Colocviul Internațional de Lingvistică Funcțională: „La Langue entre Norme et Loi”, ediția a XXVII-a, Ceske Budejovice, Cehia;
- septembrie 2003 – Sesiunea științifică internațională „M.Dragomanov”, Universitatea Dragomanov, Kiev, Ucraina;
- noiembrie 2002 – Colocviul Internațional “Grigore Cincilei”: „Probleme de lingvistică generală și romanică”, Chișinău, Republica Moldova;
- octombrie 2001 - Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a VI-a, Suceava;
- septembrie 2001 – Conferința Științifică “Victor Banaru” – *De la frază la text: probleme actuale de lingvistică și literatură*, Universitatea de Stat din Chișinău, Republica Moldova;
- aprilie 2001 – a 25-a ediție a Colocviului SILF, Frankfurt / Oder, Germania;
- iunie 2000 – a 24-a ediție a Colocviului Societății Internaționale de Lingvistică Funcțională, Toronto, Canada;
- octombrie 1999 – A V-a ediție a Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava;
- octombrie 1997 - A IV-a ediție a Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava;
- iunie 1996 - Al XXI-lea Congres Internațional al Societății de lingvistică Funcțională (SILF), Universitățile Sorbona, Paris și “Al. I. Cuza”, Iași;
- octombrie 1995 - A III-a ediție a Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava;
- martie 1995 - Zilele Francofoniei, Centrul Cultural și Universitatea “Al. I. Cuza”, Iași;
- octombrie 1994 - Colocviul “B.Fundoianu – B.Fondane”, Institutul de Filologie Română, Iași și Facultatea de Litere a Universității “Al. I. Cuza”, Iași;
- iulie 1994 - Congresul al V-lea al Filologilor Români, Iași-Chișinău, Universitatea “Al. I. Cuza”, Iași;
- noiembrie 1993 - Colocviul Internațional *Le FLE à l’Université*, Varșovia, Polonia;
- octombrie 1993 - Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava;
- mai 1993 - Sesiune științifică, Universitatea din Baia Mare;
- octombrie 1992 - Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Universitatea “Ștefan cel Mare” din Suceava;
- aprilie 1992 - Colocviul *Teoria și practica în comunicarea lingvistică*, Universitatea “Transilvania” Brașov.

## LISTA ARTICOLELOR ȘI CĂRȚILOR PUBLICATE

### 1. Articole publicate în țară

1. Sanda-Maria ARDELEANU, 1983, *Lingvistica discursului și didactica limbilor moderne*, in *Buletin de informare și documentare metodică și științifică al Societății de Științe Filologice*, Suceava, pp. 95-97;

2. Sanda-Maria ARDELEANU, 1992, *Micro-lexic de Gramatică Narativă*, în *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, Suceava, Seria Filologica, anul I, vol. I, ISSN 1221-6283, pp. 7-9;
3. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 1992, *Traducerea numelor proprii din poezia eminesciană*, în *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, Suceava, Seria Filologica, anul I, vol. I, ISSN 1221-6283, pp. 81-83;
4. Sanda-Maria ARDELEANU, 1992, *Le discours analytique - une sémanalyse du discours littéraire*, în *Actes du Colloque International des Sciences du Langage*, Suceava, Editura Institutului European, Iași, ISBN 973-9148-80-8;
5. Sanda-Maria ARDELEANU, 1993, *Evaluarea ca regulă a discursului*, în *Forum*, Revista Învățământului Superior, nr. 11-12, anul XXXVI, București, pp.24-28;
6. Sanda-Maria ARDELEANU, 1993, *Discursul analitic în viziunea lui Kristeva și Barthes*, în *Actele Colocviului de teorie și practică a comunicării lingvistice*, Brașov, pp. 103-107;
7. Sanda-Maria ARDELEANU, 1993, *Dinamica investigației lingvistice spre o Gramatică Narativă*, (I), în *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, Seria Filologica, anul II, vol. II, Suceava, ISSN 1221-6283, pp. 7-12;
8. Sanda-Maria ARDELEANU, 1993, *Dinamica investigației lingvistice către o Gramatică Narativă*, (II), în *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, Seria Filologica, anul II, vol. II, Suceava, ISSN 1221-6283, pp. 13-19;
9. Sanda-Maria ARDELEANU, 1994, *Momente în evoluția Gramaticii narative*, în *Buletin științific*, seria A, vol. IX, Baia Mare, ISSN 1222-64-92, pp. 61-67;
10. Sanda-Maria ARDELEANU, 1994, *Narrativité et discursivité*, în *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, an III, Suceava, ISSN 1221-6283, pp.5-7;
11. Sanda-Maria ARDELEANU, 1995, *Semiotică narativă - manifestare a universului natural*, în *Anuar de lingvistică și istorie literară* (Seria B: Istorie literară, t. XXXX, Institutul de Filologie Română, Al. Philippide și Facultatea de Litere a Universității "Al. I. Cuza", Iași);
12. Sanda-Maria ARDELEANU, 1995, *Sub sensul semnului*, în *Bucovina literară*, anul IV, no. 5, 6, 7 (50, 51, 52), Suceava, ISSN 123-7167;
13. Sanda-Maria ARDELEANU, 1995, *L'évaluation comme règle du discours-un point de vue sémiotique*, în *Limbe și comunicare*, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului - Suceava, Editura Institutului European, Iași, ISBN 973-9148-80-8, pp. 5-9;
14. Sanda-Maria ARDELEANU, 1996, „*L'aventure sémiologique*” dans la didactique du FLE, în *Analele Universității "Al. I. Cuza"*, Iași, pp.261-266;
15. Sanda-Maria ARDELEANU, 1996, *Câteva repere semiologice în didactica limbii franceze*, în *Buletin de Informare și documentare metodico-științifică al Societății de Științe filologice*, Suceava;
16. Sanda-Maria ARDELEANU, 1995, *Voltaire - teoretician al limbajului?*, în *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, Suceava, ISSN 1221-6283, pp.13-17;
17. Sanda-Maria ARDELEANU, 1996, *L'Imaginaire linguistique - sa théorie*, în *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, Suceava, ISSN 1221-6283, pp.9-13;
18. Sanda-Maria ARDELEANU, Anne-Marie Houdebine-Gravaud, 1996, *Le français dans l'Imaginaire Linguistique des personnages du roman „Cel mai iubit dintre pământeni” de Marin Preda*, în *Actes du XXI Colloque International de Linguistique Fonctionnelle*, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași, pp.175-179;
19. Sanda-Maria ARDELEANU, Georgeta Rață, 1997, *Argumentarea - suport referențial de al Investigației Textuale*, în *Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului*, Suceava - 1995, Editura Institutului European, Iași, ISBN 973-586-076-7, pp.187-191;
20. Sanda-Maria ARDELEANU, 1997, *L'importance de la parole dans l'oeuvre de M. Preda*, *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, seria Filologie, Editura Universității Suceava, ISSN 1221-6283;
21. Sanda-Maria ARDELEANU, 6.01.1998, *Limbile străine și cultivarea limbii materne*, în *Crai Nou*, anul IX, nr. 2045, Suceava;
22. Sanda-Maria ARDELEANU, 1998, *Întrebările unui cititor...dincolo de politicile lingvistice*, rev. *Bucovina literară*, anul VIII, nr. 13 (83), Suceava, ISSN 123-7167;
23. Sanda-Maria ARDELEANU, 1998, *Discursul didactic: o semioză orientată*, în *Bucovina literară*, nr. 3, martie, anul VIII, Suceava, ISSN 123-7167;
24. Sanda-Maria ARDELEANU, 1998, *Limba română văzută din Franța la sfârșitul secolului XX*, rev. *Bucovina literară*, anul VIII, nr. 12 (94), dec., Suceava, ISSN 123-7167;
25. Sanda-Maria ARDELEANU, 1998, *O lectură semiolingvistică sau pentru o recuperare a textului literar*, rev. *Bucovina literară*, Suceava, ISSN 123-7167;
26. Sanda-Maria ARDELEANU, 1998, *Limbe, etnie, cultură*, Suceava, ISSN 123-7167;
27. Sanda-Maria ARDELEANU, 1998, *Sur l'imaginaire linguistique des Roumains*, în *Limbe și comunicare*, III – Expresie și sens, Editura Junimea, Iași, ISBN 973-37-0430-X, pp.33-43;
28. Sanda-Maria ARDELEANU, 1999, *O carte care lipsea*, în rev. *Convorbiri literare*, iulie;
29. Sanda-Maria ARDELEANU (prezentare și traducere), 1999, *Feminismul în apărarea interlocutorului exclus*, în *Bucovina literară*, nr. 7-9 (101-103), Suceava, ISSN 123-7167;
30. Sanda-Maria ARDELEANU, 1996, *Etude sur l'Imaginaire Linguistique de Marin Preda*, *Analele Universității "Ștefan cel Mare"*, seria Filologie, Suceava, ISSN 1221-6283, pp.8-13;
31. Sanda-Maria ARDELEANU, Prouet Liliana, 1999, *La norme dans les imaginaires des langues*, în *Limbe și comunicare*, (IV) Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, Suceava, ISBN 973-9408-77-X, pp.127-132;
32. Sanda-Maria ARDELEANU, 2000, *Noutăți în cercetarea lingvistică internațională*, în *Noul Continent*, anul I, nr.1-4, Ed. Universității Suceava, ISSN 1582-2737, pp.313-316;
33. Sanda-Maria ARDELEANU, 2000, *Jeanne Martinet: Nous nous sommes rencontrées dans des conditions un peu petit romanesques...*, în *Noul Continent*, anul I, nr.1-4, Ed. Universității Suceava, ISSN 1582-2737, pp.91-97;

34. Sanda-Maria ARDELEANU, 2003, *Semnificații ale gestualității mâinii – studiu de caz*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, Secția Filologică, Ed. Universității Suceava, ISSN 1584-2878, pp.11-14;
35. Sanda-Maria ARDELEANU, 2003, *Les registres de langue dans l'oralité*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, A. Lingvistică, Tomul IX, nr. 2, ISSN 1584-2878, pp.9-14;
36. Sanda-Maria ARDELEANU, 2003, *Politiques linguistiques ou quelques réflexions inspirées par le texte de la Charte Européenne des langues régionales ou minoritaires*, în „Limbaje și comunicare – in honorem Eugen Coșeriu”, VI, partea I, Ed. Universității Suceava, ISBN 973-8293-85-5, pp.7-14;
37. Sanda-Maria ARDELEANU, 2004, *Limbile în Europa la început de mileniu*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, A. Lingvistică, Tomul XII, 2000-2002, Ed. Universității Suceava, ISSN 1584-2878, pp. 53-60;
38. Sanda-Maria ARDELEANU, 2004, *La communication – un point, c'est tout*, în Analele de Lingvistică ale Universității „Ștefan cel Mare”, Seria Filologie, Editura Universității Suceava, ISSN 1584-2878, pp.15-22;
39. Sanda-Maria ARDELEANU, Raluca Balașchi, 2004, *Which Norm(s) for Spoken Discourse?*, în „Proceedings of the 1<sup>st</sup> International Conference on British and American Studies - Messages, Sages and Ages”, Suceava, Editura Universității Suceava, ISBN 973-666-117-2, pp. 311-319;
40. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Le discours médiatique entre Norme(s) et créativité linguistique*, în „Limbaje și comunicare” VII, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, Editura Universității Suceava, ISBN 973-666-118-0, pp. 27-37;
41. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, interviu cu Alexandra Makarov, în *La Lettre R*, nr.1, Editura Universității Suceava, ISSN 1841-2009, pp.73-78;
42. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Pratique de la traduction et théories linguistiques I*, în *Ateliers de traduction*, Ed. Universității Suceava, ISSN 1584-1804, pp. 39-51;
43. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Pratique de la traduction et théories linguistiques II*, în *Ateliers de traduction*, no.4, Ed. Universității Suceava, ISSN 1584-1804, pp. 87-94;
44. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Umanismul latin și dialogul dintre limbi* în revista „Di nuovo insieme”, nr.10, decembrie, București, ISSN 1221-7026, pp.4-5.
45. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Une minorité culturelle: les poètes bessarabiens d'aujourd'hui et la quête de l'identité culturelle*, în *La Lettre R*, nr.2-3, Ed. Universității Suceava, ISSN 1841-2009, pp. 208-215;
46. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Langue, culture, identité dans la poésie bessarabienne contemporaine*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Filologie, Lingvistică, Tomul XI, nr.1, ISSN 1584-2878, pp.9-17;
47. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *La même langue mais pas une „langue unique”*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Filologie, Lingvistică, Tomul XI, nr.1, ISSN 1584-2878, pp.9-17;
48. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Langue, culture, identité dans la poésie bessarabienne*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Filologie, Seria Științe ale Educației, Tomul XI, nr.1, ISSN 1584-2878, pp.164-174;
49. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Une „langue unique” dans une situation linguistique complexe*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Seria Științe ale Educației, tomul IV, nr.1, ISSN 1582-1129, pp. 128-138;
50. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Plurilinguisme et fonctionnement des langues ou le français - langue mythique*, în „Mythe et mondialisation. L'exil dans les littératures francophones”, Actes du Colloque International, Editura Universității Suceava, ISBN (10) 973-666-183-0, (13) 978-973-666-183-9, pp. 9-14;
51. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *De l'éphémère du discours politique*, în ANADISS, „Text, Discurs, Comunicare”, no.1, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, pp.43-56;
52. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Moralitatea în termeni semiologici: stânga / dreapta – studiu comparativ*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare”, seria Filologie, A. Lingvistică, tomul XII, nr.2, Editura Universității Suceava, ISBN 1584-2878, pp.53-59;
53. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Une nouvelle réalité discursive: le discours de l'intégration*, în Analele Universității „Ștefan cel Mare”, seria Filologie, A. Lingvistică, tomul XII, nr.2, Editura Universității Suceava, ISBN 1584-2878, pp. 123-129;
54. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *La linguistique du corpus* (recenzie), Presses Universitaires de Rennes, 2005, 240 p., în Analele Universității „Ștefan cel Mare”, seria Filologie, A. Lingvistică, tomul XII, nr.2, Editura Universității Suceava, ISBN 1584-2878, pp.205-207;
55. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Producțiile mediatică și o gramatică a greșelilor*, Analele Universității „Ștefan cel Mare”, seria Filologie, A. Lingvistică, tomul XII, Editura Universității Suceava, ISBN 1584-2878, pp.29-36;
56. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, (recenzie) Ioana-Crina Coroi, *Éléments du français de spécialité en sylviculture*, Editura Universității Suceava, 2006, în Analele Universității „Ștefan cel Mare”, seria Filologie, A. Lingvistică, tomul XII, Editura Universității Suceava, ISBN 1584-2878, pp.199-200;
57. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Europei îi revine acum misiunea de a propune alternative, în spiritul diversității culturilor*, în Revista de cultură „Caiete botoșănene-Hyperion”, nr.3-4 (165-166), interviu cu A. Furtună, ISSN 1453-7354, pp.3-6;
58. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Modaliser interrogativement dans la langue-grille d'analyse sur un corpus médiatique*, in „Espace(s) francophone(s) – Actes de la Journée d'étude du 29 mars 2006”, Universitatea „Al.I. Cuza”, Casa Editorială *Demiurg*, Iași, ISBN 978-973-7603-82-1, pp.186-196
59. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Un posibil parcurs al lingvisticii textuale*, (cuvânt înainte) în *Periferia textului*, de Philippe Lane, Seria „Științele limbajului”, Colecția „Academica”, Editura Institutul European, Iași, ISBN 978-973-611-464-9, pp.7-10;
60. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Représentations du langage chez Paul Miclău*, în „Faut-il qu'il m'en souviennne?”, Mélanges Paul Miclău, Editura Cavallioti, București, ISBN 978-973-7622-37-2, pp.23-30;
61. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Une nouvelle réalité discursive: le discours de l'intégration*, în „Anadiss”, *Comunicarea politică* (2), nr.3, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, pp.11-19;



62. Sanda-Maria ARDELEANU, Raluca-Nicoleta Balațchi, 2007, *Le paratexte médiatique entre l'arbitraire du signe et la réalité langagière*, în CADISS, nr.4, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, pp.12-32;
63. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Innovor, inventer, transgresser – une affaire du locuteur*, în *Limbaje și comunicare IX*, Editura Universității Suceava, ISSN 1843 – 6714, pp. 118-125
64. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, (recenzie), **Lelia Trocan, Les années de plomb, 2007**, în *Limbaje și comunicare IX*, Partea I, Editura Universității Suceava, ISSN 1843 – 6714, pp. 405-406
65. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, (recenzie), **Irina Condrea, Studii de sociolingvistică, 2007**, în *Limbaje și comunicare IX*, Partea I, Editura Universității Suceava, ISSN 1843 – 6714, pp. 407-409
66. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Discours argumentatif et genre littéraire*, în „La Lettre R”, Editura Universității Suceava;
67. Sanda-Maria ARDELEANU, 2009, *Le besoin d'éphémère dans l'iconotextualité photographique de la Ville (de Paris) – hier et aujourd'hui*, în *Discours et images*, Casa editorială “Demiurg”, Iași, ISBN: 978-973-152-130-5, pp.11-25
68. Sanda-Maria ARDELEANU, 2009, *Mesaj și imaginar lingvistic în discursul public*, în *Limbaje și comunicare X - Creativitate, semanticitate, alteritate*, partea a II-a, Casa editorială “Demiurg”, Iași, ISBN general 978-973-152-168-8, ISBN volumul II 978-973-152-172-5, pp.235-239;
69. Sanda-Maria ARDELEANU, 2009, coord., sprijin, prefață George L. Ostafi, *Teatru. Amprente pe flăcări*, Accent Print, Suceava, pp.5-12;
70. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana-Crina COROI, 2010, *De l'intertextualité dans la presse francophone en Roumanie-étude de cas*, în ANADISS, « Intertexte-Interdiscours (II) », nr.10, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, pp. 49-58;
71. Sanda-Maria ARDELEANU, 2011, coord., sprijin, prefață George.L. Ostafi, *Teatru. Amprente pe flăcări*, Accent Print Suceava, pp.5-7;
72. Sanda-Maria ARDELEANU, 2011, DLR, *Un exemplum*, în *De Narratione*, nr.1, Iași , p.29-35.
73. Sanda-Maria ARDELEANU, 2011, *O carte despre „viețuirea cuvintelor”*, în revista „Bucovina literară”, serie nouă, anul XXII, nr.5 (243), Suceava, ISSN: 123-7167, p.19;
74. Sanda-Maria ARDELEANU, 2012, *L'Imaginaire Linguistique à l'intérieur de la diversité dans la langue*, în ANADISS, « Dynamique de la langue et Imaginaire Linguistique », nr.13, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 10-21 ;
75. Sanda-Maria ARDELEANU, 2012, *L'Imaginaire Linguistique (II) et l'environnement*, în ANADISS, « Dynamique de la langue et Imaginaire Linguistique », nr.13, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 179-181;
76. Sanda-Maria ARDELEANU, 2012, *Présentation*, în ANADISS, « Dynamique de la langue et Imaginaire Linguistique », nr.13, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p.7-9;
77. Sanda-Maria ARDELEANU, 2012, *Présentation*, în ANADISS, « Dynamique de la langue et Imaginaire Linguistique », nr.14, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p.7-10;
78. Sanda-Maria ARDELEANU, 2013, *Imaginaire(s) linguistique(s) différent(s) dans des contextes culturels différents*, în ANADISS, « Dynamique de la langue et Imaginaire Linguistique », nr.15, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 7-12;
79. Sanda-Maria ARDELEANU, 2013, *Imaginaire, imaginaire, imaginaire ...* - Conferința Internațională Limbă și Literatură – *Repere identitare în context european, organizată de Centrul de Cercetări asupra Imaginarului Text, Discurs, Comunicare Images* din cadrul Facultății de Litere, Universitatea din Pitești, p. 20-25 (session plénière, key speaker);
80. Sanda-Maria ARDELEANU, 2013, *Mot au lecteur*, în *La rhétorique du discours racinien*, autor Nicoleta-Loredana Moroșan, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-17-0374-6, pp.9-10;
81. Sanda-Maria ARDELEANU, 2013, *Imaginarul lingvistic - o teorie deschisă*, în *Normele Imaginarului lingvistic în presa literară*, autor Ioana-Crina Coroi, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, ISBN 978-606-17-0380-7, p.5-9;
82. Sanda-Maria ARDELEANU, 2013, *L'imaginaire linguistique des sujets parlants – source de diversité linguistique, langagière et culturelle*, în *Omagiu lui C. Dimitriu la 80 de ani*, Editura Universității “Ștefan cel Mare”, Suceava, p. 37-44, ISBN 978 – 973 – 666 – 411 -3;
83. Sanda-Maria ARDELEANU et alli., 2014, *Le texte descriptif, Le texte narratif, Le texte argumentatif*, în *Pour comprendre et produire des textes écrits en français –Recueil de fiches d'activités Niveau 2*, Editura Universitară, Craiova, ISBN 978-606-14-0812-2, p. 53-67;
84. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Présentation*, în ANADISS, nr.16, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p.7-8;
85. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Langues, cultures, identités* (recenzie), în ANADISS, nr.16, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p.155-158;
86. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Poeme de iubire și moarte* (recenzie volum de poezii *Edenul disperării* de Mihai Sultana Vicol, în Crai Nou (15.01.2014), Literatură și Arta (Chișinău), Flacăra lui Adrian Păunescu (18.01.2014);
87. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Cum ar trebui să funcționeze „modelul francez” în politica românească* (recenzie volume *L'Etat au régime, Le métier d' élu local*, autor René Dosière, în Crai Nou (8.04.2014), ANADISS nr. 17, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 189-191;
88. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana-Crina COROI, 2014, *De la “idealul de limbă” la “realitatea limbii”*, în ANADISS nr. 17, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 45-53;
89. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana-Crina COROI, 2014, *Présentation*, în ANADISS nr. 17, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 9-11;
90. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Personalități ale culturii evreiești din Bucovina*, în “Contribuția Etniei iudaice la dezvoltarea României”, editura HASEFER, București, p. 104-112;

91. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Présentation*, în ANADISS nr. 18: Savoir(s) et discours/knowledge and discourse II, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 9-11;
92. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *La langue du journaliste et la langue du linguiste (paroles, norme communicationnelle, contexte discursif)*, în ANADISS, nr. 18: Savoir(s) et discours/knowledge and discourse II, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 13-20;
93. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Présentation*, în ANADISS, nr. 19: Discours et identité(s)/Discourse and Identity (I), Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 9-10;
94. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Notre volonté francophiloephone* (Allocution au Gala de la Francophonie, Bucarest, le 19 mars 2015), în ANADISS, nr. 19: Discours et identité(s)/Discourse and Identity (I), Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 201-2013;
95. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *La Roumanie – „État-phare de la francophonie”*, în ANADISS, nr. 19: Discours et identité(s)/Discourse and Identity (I), Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 203-211;
96. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Rapport concernant les Conclusions du I-er Colloque International sur la Qualité dans l’Enseignement Supérieur*, în ANADISS, nr. 19: Discours et identité(s)/Discourse and Identity (I), Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 245-247;
97. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *La diplomatie académique*, în *Actes de I Colloque International sur la Qualité et enseignement supérieur: Enjeux et Perspectives*, Casablanca, Editura Slaiki Akhawayne, Tanger, ISBN 978-9954-636-81-7, p. 38-45;
98. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *Dimensions socio-culturelles de la terminologie francophone*, Colloque international: DIALOGISME ET POLYPHONIE DANS LES LANGAGES DE SPÉCIALITÉS – VERS UNE SOCIOTERMINOLOGIE DYNAMIQUE, Chișinău;
99. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *Am devenit un simbol*, în Actele Cisl “Eugeniu Coșeriu”: *Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării*, Partea I, p. 26-29;
100. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *Les normes de l’Imaginaire linguistique (I.L.) et le discours francophone*, în Actele Cisl “Eugeniu Coșeriu”: *Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării*, Partea I, p. 95-102;
101. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *Arta de a-ti „inventat” fraza - Eseu închinat frazei*, în *Discurs critic și variație lingvistică. De la frază la text: lingvistică și literatură*, 2015, Presa Universitară Clujeană, p. 11-15;
102. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, *Le fonctionnement des langues et l’identité institutionnelle académique*, Colocviu Internațional Calitate în Învățământul Superior : *Transdisciplinaritate în sistemele educaționale universitare*, ediția a II-a Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava;
103. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, **2016 – L’Année Saussure – un parcours sentimental**, în ANADISS, nr. 21, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 21-37;
104. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, Corina IFTIMIA, « **Pascal Quignard: écrivain et théoricien des langages** », în ANADISS, nr. 21, Editura Universității Suceava, ISSN 1842-0400, p. 245-247;
105. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, **Un om pentru oameni**, în volumul *Un mecena al Bucovinei – Dumitru CUCU la 80 de ani*;
106. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, „**Corpus de principes de la linguistique saussurienne en citations du Cours de linguistique générale**” în vol. *Cent ans de Saussure (1916-2016)*, Casa Editorială Demiurg, Iași, p. 9-60;
107. Sanda-Maria ARDELEANU, 2017, „**Introduction – Imaginaire(s) et discours**”, în revista ANADISS, no.23/2017, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, p. 9-14;
108. Sanda-Maria ARDELEANU, 2017, „**Un débat historique pour la langue française**” (compte-rendu), în revista ANADISS no.23/2017, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, p. 161-164;
109. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana – Crina PRODAN, 2017, „**Perspectives de l’Imaginaire linguistique (II) sur La Langue/Nos Langues – étude sur un corpus de textes Johannes KABATEK**”, în revista ANADISS, no-hors-serie, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, p. 25-34;
110. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina IONIȚĂ, 2017, „**Actualitatea operei savantului-politician Gh.I. Brătianu**”, în rev. SCRIPTUM, an XXIII, nr. 1-2, Biblioteca Bucovinei „I.G.Sbiera” Suceava, p. 21-29;
111. Sanda-Maria ARDELEANU, 2017, „**Prefață**” la Daniela Humoreanu, *Ce-ai vrut să spui doctore...Mesajul medical: coduri și interpretare*, Ed. Universității „Ștefan cel Mare” Suceava;
112. Sanda-Maria ARDELEANU, 2017, „**Présentation**”, în revista ANADISS, nr.24/2017; p.5-7;
113. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, „**La mémoire des discours – instrument de valorisation des langues et des cultures (I) – le roumain langue de coeur et de résistance pendant la Grande Guerre**”, în revista ANADISS, nr. 25, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, p. 19-27;
114. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, „**La mémoire du discours franco-roumain de la Grande Union (1918) – une relecture sous le signe du Centenaire: Gavin BOWD, Un géographe français et la Roumanie. Emmanuel de MARTONNE (1873-1955), 2012, l’Harmattan**”, în revista ANADISS, nr. 25, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, p. 243-246;
115. Daniela HUMOREANU, Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, „**Memoria discursului ca instrument de evaluare și valorizare a limbilor și culturilor. Discursul medical – un mesaj între și peste generații**”, în Actele Colocviului Internațional „Evaluare în învățământul superior”, Suceava, USV;
116. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, „**L’engagement féminin entre imaginaire(s) et réalité**”, in rev. ANADISS, no. 26, Ed. Universității Suceava „Ștefan cel Mare”, P. 309 – 315.

## 2. Articole publicate în străinătate

1. Sanda-Maria ARDELEANU, 1993, *Le résumé - activité de production*, în *Le français langue étrangère à l’Université - théorie et pratique*, Actes du Colloque International de Varsovie, ISBN 83-900811-4-8, pp. 141-147;

2. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 1994, *Despre semiotica obiectului*, în *Limba Română*, no. 4 (16), anul IV, Chișinău, Republica Moldova, ISSN 0235-9111, pp. 31-36;
3. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 1995, *Mărci lingvistice ale modalităților aletice*, în *Limba română*, no. 1 (19), Chișinău, Republica Moldova, ISSN 0235-9111, pp. 129-134;
4. Sanda-Maria ARDELEANU, 1997, *La Marelle de Robert Doisneau - analyse sémiolinguistique*, în *Travaux de sémiologie*, no. 8, Université d'Angers, ISBN 0752-4269, p.19-26;
5. Sanda-Maria ARDELEANU, 2000, *Le roumain vu depuis la France à la fin du XX<sup>e</sup> siècle*, în *Travaux de didactique du français langue étrangère*, nr. 43/44, Montpellier, ISSN 0765-1635, pp.91-97;
6. Sanda-Maria ARDELEANU, 2000, *L'Imaginaire Linguistique dans la didactique du FLE en Roumanie*, în Claude Tatilon et Alain Baudot (textes réunis et publiés par), *La linguistique fonctionnelle au début du siècle: actes du vingt-quatrième Colloque International de linguistique fonctionnelle*, Collège universitaire Glendon, Université York, *Actes du Colloque de la SILF*, Toronto (Ontario), Canada, 23-27 juin, GREF, collection „Dont actes”; ISSN 1701-0594, ISBN 0-921-916-84-1, pp. 245-250;
7. Sanda-Maria ARDELEANU, 2001, *Rolul normelor este cel de omogenizare a limbii*, în „Limba română”, nr.4-8, an XI, Chișinău, ISSN 0235-9111, pp. 148-150;
8. Sanda-Maria ARDELEANU, 2002, *Pentru o sintaxă a textului*, în *Conexiuni și perspective în filologia contemporană / in memoriam/ Victor Banaru 60 ani de la naștere*, Chișinău – CEUSM, ISBN 9975-70-112-4, pp. 96-101;
9. Sanda-Maria ARDELEANU, 2002, *Un nouvel univers d'apprentissage: les classes/cours de géographie culturelle de la France*, în *Langue – Communauté-Signification, Approches en linguistique fonctionnelle, Actes du XXV-ème Colloque International de Linguistique Fonctionnelle*, Ed. Peter Lang, Germania, ISBN 3-631-38301-0, pp.310-314;
10. Sanda-Maria ARDELEANU, 2003, *La dynamique de la langue entre une mauvaise langue et l'évolution linguistique*, în *Actele Colocviului Internațional, Probleme de lingvistică generală și romanică*, Casa Editorială USM – Chișinău, ISBN 9975-70-329-1, 9975-70-330-5, pp.205-210;
11. Sanda-Maria ARDELEANU, 2004, *La langue entre Norme et Loi*, în „Opera Romanica” 5, Editio Universitatis Bohemica Meridionalis, Bohemo Budvicium, ISBN 80-7040-703-4, pp. 142-151;
12. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana-Crina COROI, 2004, *Traduction et communication*, în *Actele Conferinței Internaționale „Probleme actuale de lingvistică, glotodidactică și știință literară III”*, Chișinău, Republica Moldova, ISBN 9975-70-535-9, pp.68-71;
13. Sanda-Maria ARDELEANU, 2005, *Plurilinguisme et dialogue des langues* în *Actele Colocviului Internațional „La Linguistique entre la recherche et l'application”*, Chișinău, Republica Moldova, ISBN 978-9975-70-646-9, pp.116-120;
14. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Le rôle du français dans le renforcement du plurilinguisme européen*, în „Opera Romanica” 7, „Francophonie et diversité linguistique. Journées d'études internationales”, Editio Universitatis Bohemica Meridionalis, Bohemo, Ceske Budejovice, Cehia, ISBN 80-7040-811-1, pp. 8-19;
15. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Le discours francophone – un discours polyphonique*, în „La Francopolyphonie comme vecteur de la communication”, Colloque International, Chișinău, ISBN 978-9975-934-97-8, pp. 12-17;
16. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana-Crina Coroi, 2006, *La poésie bessarabienne contemporaine et la quête de l'identité culturelle - un vrai défi de l'interculturalité*, în *Sfidë no5, Viti i, IV i, Botimit, Tirana, Albania*, pp.522-533 ;
17. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *L'âme bessarabienne entre les langues et les cultures*, în „Lecturi filologice”, Revista științifică, no.1/2006, ian.-martie, ULIM, Chișinău, ISSN 1857-095X, pp.117-121;
18. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Où en est l'Analyse du Discours: concepts et corpus*, în *Actele Colocviului Internațional „Învățământul superior și cercetarea-piloni ai societății bazate pe cunoaștere”-dedicată jubileului de 60 de ani al Universității de Stat din Moldova, Chișinău*, ISBN 978-9975-70-666-7, 978-9975-70-667-6, pp. 61-62;
19. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *La norme communicationnelle du français courant*, în *Staregii discursive, Actele CISL, ediția a VIII-a, partea I, Centrul Editorial-poligrafic al USM, Chișinău*, ISBN 978-9975-917-30-8, 2978-9975-917-31-5, pp.5-14;
20. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Economie linguistique et usage oral de la langue*, în „Perspectives fonctionnelles: emprunts, économie et variation dans les langues, édité par Monserrat Lopéz Diaz, Maria Montes Lopéz, AXAC, Lugo-Spain, ISBN 84-933341-7-0, pp.253-256;
21. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Limbile Europei în contextul plurilingvistului și multiculturalității*, „Lecturi filologice”, Revista științifică, nr.1 / 2006, ULIM, Chișinău, ISSN 1857-095X;
22. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Mircea Eliade-en tant qu'Européen*, pe site-ul the IV<sup>th</sup> International Conference on Human Being in Contemporary Philosophy, Volgograd; în *The IV<sup>th</sup> International Conference on Human Being in Contemporary Philosophy, Volgograd, Rusia*, ISBN 978-5-9669-0313-8, pp.741-746;
23. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Usage oral et usage écrit dans une „langue unique”*, *Actele celui de al XXIX-lea Colocviu Internațional de Lingvistică Funcțională, Helsinki, Finlanda, Publication du Département des Langues romanes de l'Université Helsinki 18*, ISBN 978-952-10-3815-0, ISSN 0359-775X, pp. 25-29;
24. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, *Pentru o lingvistică de corpus*, *Actele Colocviului In Honorem Silviu Berejan, Chișinău*;
25. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, „*Prefața*” la Angela Grădinaru, *Fenomenul atracției paronimice în limba franceză*, Chișinău – CEUSM, ISBN 978-9975-70-286-7, pp.5-7;
26. Sanda-Maria ARDELEANU, 2007, (recenzie), *Irina Condrea, Studii de sociolingvistică*, în revista “Limba română”, nr.10-12 (148-150), anul XVII, Chișinău, pp.180-182;
27. Sanda-Maria ARDELEANU, 2008, *Marques et stratégies d'un nouveau type de discours: le discours d'integration*, în „La diversité linguistique”, *Actes du Colloque SILF*, ed. Axac, Lugo, Spania, ISBN 13: 978-84-935495-8-9, 10: 84-935495-8-4, pp.315-320;

28. Sanda-Maria ARDELEANU, 2008, *Perspective sémiolinguistique sur le discours de l'intégration*, în Actele Colocviului Internațional „Probleme de Lingvistică generală și romanică”, ediția a II-a, CEP USM, Chișinău, ISBN 978-9975-70-562-2, pp. 169-176;
29. Sanda-Maria ARDELEANU, 2008, *Le locuteur et la diversité linguistique (quelques réflexions à partir d'une linguistique du locuteur)* în Actes du Colloque International „La francopolyphonie: les valeurs de la francophonie”, Universitatea Liberă Internațională ULIM, Institutul de Cercetări filologice și interculturale, Chișinău, Republica Moldova, ISBN 978-9975-920-61-2, pp.151-160;
30. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana-Crina Coroi, 2010, *Forța discursului într-o campanie electorală*, în „Francopolyphonie: Langue, littérature, culture et pouvoir”, nr.5, Universitatea Liberă Internațională din Moldova, Chișinău, Republica Moldova, ISSN 1857-1883, pp.33-43;
31. Sanda-Maria ARDELEANU, 2011, *Arta-promotor al valorilor dialogului, valorilor din România și Republica Moldova*, în Intertext, nr. 1/2, 17/18, Anul V, Chișinău, Republica Moldova, p. 231;
32. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Que sommes – nous en train de faire de la linguistique du locuteur?*, în Probleme actuale de lingvistică română, în onoare profesorului octogenar Anatol Ciobanu, Chișinău, CEPUSM, p. 255-261;
33. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Dimensiunea umană a unui reper științific european* (plen)– Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, Suceava – Cernăuți – Chișinău, în Lingvistică integrală – Multilingvism – Discurs literar, Editura Zelena Bucovina, Cernăuți, ISBN 978 – 966 – 8410 – 335, p. 28-34;
34. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *Imaginaire(s) linguistique(s) et contexte(s) culturel(s) plurilingue(s)- Témoignages* (plen), în Lingvistică integrală – Multilingvism – Discurs literar, Editura Zelena Bucovina, Cernăuți, ISBN 978 – 966 – 8410 – 335, p. 65-72;
35. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *De l'imaginaire linguistique à l'imaginaire interculturel*, în *La Francopolyphonie* (revistă anuală acreditată categoria B), nr. 9/2014, vol.1, Universitatea Liberă Internațională Moldova, Chișinău, (membru în comitetul științific), p. 71-77, ISSN 1857-1883;
36. Sanda-Maria ARDELEANU, 2014, *L'Enseignement dual dans la formation des traducteurs-interpretes*, în revista st. categ. C STUDIA UNIVERSITATIS MOLDAVIAE, nr. 10(80), anul VIII, Chișinău CEP USM,ISSN 1811-2668, p.4-7;
37. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *La linguistique fonctionnelle à l'époque du plurilinguisme - état des lieux*, în *Epoca marilor deschideri: rolul limbilor și al literaturilor în societatea pluralistă*, prilejuit de jubileul de 50 de ani ai Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Moldova, Chișinău, Republica Moldova, CEP USM, 2015. – 464 p, ISBN 978-9975-71-647-5;
38. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015 (nov), *Pour un imaginaire linguistique et socio-culturel francophone où „l'urgence doit être la norme”*, în *Francophonie et voi (es)x de l'innovation interculturelle au féminin. Analyse croisée des discours de Michaëlle Jean*, Editura L'Harmattan, Paris, p. 183-199;
39. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016 (mars), *Imaginaire (linguistique) francophilophone*, în *Mélanges Henri Boyer: Rencontres en sciences du langage et de la communication*, Editura L'Harmattan, Paris, p. 37-45;
40. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *Discourir – une activité langagière située entre norme(s) et art(s)*, în rev. *La Francopolyphonie. L'Interculturalité et l'herméneutique à travers la linguistique, la littérature, la traduction et la communication*, nr. 10, vol.2, Chișinău, ULIM, p. 111-118;
41. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, *Pour un imaginaire linguistique et socio-culturel francophone où « l'urgence doit être la norme »*, în *Nouveaux discours de la francophonie à l'heure des grands défis mondiaux*, Thierry Léger et Louis Hervé Ngafomo (dir), Editura L'Harmattan, Paris, p. 183-198, ISBN 978-2-336-08996-6;
42. Sanda-Maria ARDELEANU, 2017, *LA FRANCOPHONIE ROUMAINE.RESTITUTIO: "Intellectuels roumains d'expression française" - UN VASTE PROJET TRADUCTOLOGIQUE*, Colocviul internațional al doctoranzilor organizat de CODFREURCOR: *Mirajul traductologic: știința traducerii și literatura tradusă în perioada comunistă și postcomunistă*, ediția a IV-a, Universitatea de Stat din Moldova, Republica Moldova, în rev. « **Etudes interdisciplinaires en Sciences humaines** », no 4/2017, Editions Université d'Etat Ilia, Géorgie, pp. 93-103;
43. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, *Corpus de principes de linguistique saussurienne extrait du C.L.G.*, în volumul *100 ans de Saussure (1916-2016)*, p. 9-60;
44. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, *Dimensions socio-culturelles de la terminologie francophone*, în <http://studiamsu.eu/nr-4-94-2016/>, <http://oaji.net/journal-archive-stats.html?number=2055>, rev. *Studia Universitatis Moldaviae* nr.4(94), Universitatea de Stat Moldova, Chișinău, 2016;
45. Sanda-Maria ARDELEANU, 2017, *„La Diplomatie académique – nouveau concept issu des réalités dans la coopération internationale interuniversitaire”*, în *Economie & Kapital. Revue Universitaire de Recherche Scientifique*. Actes du Colloque „La Qualité dans l'enseignement Supérieur”, Numéro 12, Casablanca, Université HASSAN I Settat, Faculte Polydisciplinaire de Khouribrg, p. 140-153;
46. Mariana ȘOVEA, Sanda-Maria ARDELEANU, 2017, *„Le Comportement Linguistique Idéal/Réel dans le Contexte du Plurilinguisme Européen – Quelques Remarques sur l'Imaginaire Linguistique Roumain”* în *Langue(s), Identité(s) et Diversité Culturelle* (Actes de Colloque), Université Hassan II, Casablanca, Maroc, p. 17-30;
47. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, *„Preface”* à Marcelline NNOMZANGA, Pierre S. EYENGA ONANA, *Le Genre dans tous ses états. Perspectives littéraires africaines*, Connaissances et Savoirs, Sciences humaines et sociales, Collection RICA, Paris (în curs de publicare);
48. Sanda-Maria ARDELEANU, Ana CRĂCIUNESCU, 2018, *„La métadiscours de la traduction d'édition : un discours „marginal” ou „marginalisé” ?* în *Du monème au texte : paramètres lexico-sémantiques et discursifs*, Actes du Colloque Scientifique avec participation internationale in memoriam Grigore Cincilei, Tome iv, Chișinău, 2018, p. 182-188;
49. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, *„Le discours francophone institutionnalisé et la langue de bois – quelques réflexions”*, în Achille ELVIS BELL, Thiéry LÉGER, Sanda-Maria ARDELEANU, Louis Hervé NGAFOMO,

*Francophonie académique et enjeux de la recherche scientifique pour une vie durable*, Edition Harmattan, Coll. RICA, Connaissances et Savoirs, Paris, p. 189-198;

50. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, „**Imaginaire linguistique et construction de l'identité culturelle – Hommage à Anne-Marie Houdebine**”, în *Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu” (CISL)*, ed. a XIV-a, Chișinău, p. 272-278;
51. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, „**Le retour de/à Saussure**”, în *Ferdinand de Saussure. Un siècle de structuralisme et de post-structuralisme*, (coord) Lion – Michel ILUNGA K., Eme Editions, CSDL no.1, Colloque International, Université de Lumbumbashi, 27-28 I 2017, p. 33-41;
52. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, „**Préface: L'intelligence politique du Président Paul Biya: le procès des silences – absences n'aura pas lie**”, în *Les silences présidentiels*, Edition Harmattan, Coll. RICA, Connaissances et Savoirs, Paris.
53. Sanda-Maria ARDELEANU, 2018, *La mémoire des discours – instrument de valorisation des langues et des cultures. La restitution culturelle roumaine à travers la mémoire discursive francophone*, in rev. *Intertext*, B+1/2, Institutul de Cercetări filologice și interculturale, ULIM, Chișinău, p. 23-30;
54. Sanda-Maria ARDELEANU, Cristina IONIȚĂ, 2018, „**The Reading Horizont of Adam Smith from the Perspective of His Italian Library**”, in *European Journal of Language and Literature*, vol. 4, no. 4, p. 60- 66, Sapienza University Roma.

### 3. Cursuri publicate

1. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 1993, *Précis de géographie culturelle de la France*, Editura Fundației „Chemarea”, Iași;
2. Sanda-Maria ARDELEANU, 1994, *La Correspondance moderne*, Universitatea Suceava;
3. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 1995, *Vers la richesse du français*, recueil de textes et exercices pour l'apprentissage du français, Editura Fundației „Chemarea”, Iași;
4. Sanda-Maria ARDELEANU, 1997, *Repères et principes fondamentaux dans l'analyse du discours*, Editura Universității Suceava; ISBN: 973-98210-1-4, 132 p;
5. Sanda-Maria ARDELEANU & Liliana TOLONATAN, 1997, *Précis d'histoire de la langue française*, Editura Universității Suceava; ISBN: 973-97787-9-8, 130 p;
6. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 2002, *Syntaxe du français contemporain*, Curs pentru Învățământul la Distanță, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava;
7. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 2002, *Le Discours en action – étude théorique et pratique sur la discursivité*, Curs pentru Învățământul la Distanță, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava;
8. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 2002, *Imaginaire socio-linguistique*, Curs pentru Învățământul la Distanță, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava;
9. Sanda-Maria ARDELEANU & colab., 2007, *Le discours en action – étude théorique et pratique sur la discursivité*, CEP USM, Chișinău, Republica Moldova, ISBN 978-9975-70-133-4, 147 p.

### 4. Cărți și manuale publicate

1. Georgeta Rață, Sanda-Maria ARDELEANU, 1994, *De la vie à l'expression personnelle. Guide pratique de conversation*, Editura Fundației „Chemarea”, Iași;
2. Sanda-Maria ARDELEANU, 1995, *Repere în dinamica studiilor pe text. De la o Gramatică Narativă (GN) către un model de Investigație textuală (IT)*, Editura Didactică și Pedagogică, București; ISBN: 973-30-4843-7, 120 p.;
3. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 1996, *Principes de grammaire pour la méthode EVENTAIL*, Colecția Didactica, Institutul European, Iași ; ISBN: 973-9148-85-9, 255 p.;
4. Sanda-Maria ARDELEANU, Simona MANOLACHE, 1998, *Syntaxe fonctionnelle du français contemporain*, Editura Fundației „Chemarea”, Iași; ISBN: 973-9237-42-8, 203 p.;
5. Sanda-Maria ARDELEANU (colab.), 1999, *Apprendre à communiquer en français – niveau moyen*, Editura Didactică și Pedagogică, București; ISBN: 973-30-3638-2, 144 p.;
6. Sanda-Maria ARDELEANU, 2000, *Dynamique de la langue et Imaginaire Linguistique*, Casa editorială „Demiurg”, Iași; ISBN: 973-98902-9-6, 146 p.;
7. Sanda-Maria ARDELEANU, Ioana-Crina COROI, 2002, *Analyse du discours – éléments de théorie et pratique sur la discursivité*, Editura Universității Suceava; ISBN: 973-8293-58-8, 195p.;
8. Sanda-Maria ARDELEANU, Raluca BALAȚCHI, 2005, *Éléments de syntaxe du français parlé*, Editura Institutului European, Iași; ISBN: 973-611-335-3;
9. Sanda-Maria ARDELEANU, 2006, *Imaginaire linguistique francophone*, Casa editorială „Demiurg”, Iași; ISBN (10): 973-7603-34-6;
10. Sanda-Maria ARDELEANU & colab., 2007, *Perspectives discursives : concepts et corpus*, Casa editorială „Demiurg”, Iași, ISBN: 973-152-026-0, 267 p. (lucrare editată cu sprijinul Agenției Naționale pentru Cercetare Științifică);
11. Sanda-Maria ARDELEANU (coord.), 2009, *Discours et images*, Casa editorială „Demiurg”, Iași, ISBN: 978-973-152-130-5, 230p.

12. Sanda-Maria ARDELEANU, Irina Croitoru, 2011, *Dicționar stomatologic francez-român*, Casa editorială „Demiurg”, Iași, ISBN:978-973-152-222-7, 235p.;
13. Sanda-Maria ARDELEANU, *Cuvântul dinspre și pentru oameni...*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2012, ISBN: 978-973-152-254-8, 314 p.;
14. Sanda-Maria ARDELEANU et alli., 2014, *Pour comprendre et produire des textes écrits en français –Recueil de fiches d'activités Niveau 2* (în cadrul proiectului MEPRID), Editura Universitară, Craiova, ISBN 978-606-14-0812-2, 114 p.;
15. Sanda-Maria ARDELEANU (traducere), 2014, *Latinii din Orient / Les Latins d'Orient*, N. Iorga, Casa Editorială Demiurg, Iași, ISBN: 978-973-152-280-7, 120 p.;
16. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina Ioniță, 2014, *Portretele domnilor români*, N.Iorga, București, 1930, (traducere și îngrijire - ediție ro-fr), în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul Proiectului *Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași;
17. Sanda-Maria ARDELEANU, Colecția de interviuri *Replici tranșante în dialog cu Sanda-Maria Ardeleanu*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2014, ISBN: 978-973-152-284-5, 196 p.;
18. Sanda-Maria ARDELEANU, ȘOVEA Mariana, *La Francophilophonie roumaine – une réalité à vivre (repères et essais)*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2015, ISBN: 978-973-152-293-7, 219 p.;
19. Sanda-Maria ARDELEANU (co-autor), 2015, *Dicționarul de Analiza Discursului*, Editura Institutului European, Iași, ISBN 9786;
20. Sanda-Maria ARDELEANU (coordonator), Ioana-Crina COROI, Dorel FÎNARU, 2015, *Limbaje și comunicare. XIII, Dinamica limbilor și literaturilor în epoca globalizării* (Partea I + Partea a II-a), Casa Editorială Demiurg, Iași, ISBN gen – 978-973-152-301-9 (vol I ISBN: 978-973-152-302-6; vol II ISBN), (500 p + 537 p);
21. Sanda-Maria ARDELEANU, 2015, *De l'imaginaire linguistique à la dynamique des discours. Fragments d'une réflexion sur la langue*, Éditions Universitaires Européennes, Düsseldorf, Germany, ISBN 978-3-639-48197-6, 124 p.;
22. Sanda-Maria ARDELEANU, 2016, *Cuvântul dinspre și pentru oameni ...*, Casa Editorială Demiurg, Iași;
23. Sanda-Maria ARDELEANU, Crina COROI, 2016, coordonator volum *Cent ans Saussure*, Casa Editorială Demiurg, Iași;
24. Achille Elvice BELLA, Thierry LEGER, Sanda-Maria ARDELEANU, Louis Hervé NGAFOMO, 2017, co-coordonator volum *Francophonie académique et enjeux de la recherche scientifique pour une vie durable. Réflexions croisées sur la biodiversité, la sécurité et l'identité dans le monde contemporain*, préface de Michaëlle JEAN, Ed. Harmattan, Coll. Connaissances et Savoirs, Paris;
25. Achille Elvis BELLA, Thierry LÉGER, Sanda-Maria ARDELEANU, Louis Hervé NGAFOMO, 2018, *Francophonie académique et dynamique des savoirs contemporains. Historicité, identité et sécurité pour une vie durable*, Editions „Connaissances et Savoirs”, Collection RICA – Sciences humaines et sociales(268 p.), Paris.

## 5. Editare publicații

1. *Les résolutions du CISL ou un combat pour le devenir de la Langue (2003, 2005, 2007)*, Casa editorială Demiurg, Iași; ISBN: 973-152-061-9, 49p. ;
2. *Frumoasă-i...*, de Mihai Eminescu, (2013), Casa editorială Demiurg Plus, Iași, ISBN 978-606-92801-2-6, 155p. ;
3. Editor al volumului CISL “Eugeniu Coșeriu”, *Lingvistică integrală – Multilingvism - Discurs literar*, Suceava – Cernăuți – Chișinău, 19-21 septembrie 2013, Editura Zelena Bucovina, Cernăuți ;
4. Sanda-Maria ARDELEANU (traducere), 2014, *Latinii din Orient / Latins d'Orient*, N. Iorga, Casa Editorială Demiurg, Iași, ISBN: 978-973-152-280-7, 120 p.;
5. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina Ioniță, 2014, *Portretele domnilor români*, N.Iorga, București, 1930, (traducere și îngrijire - ediție ro-fr), în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul Proiectului *Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași;
6. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina Ioniță, 2014, *Portretele doamnelor române*, N. Iorga, Sibiu, 1927. (traducere și îngrijire - ediție ro-fr), în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul Proiectului *Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași;
7. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina Ioniță, 2015, *Personalități franceze văzute de N. Iorga*, (traducere și îngrijire), în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul Proiectului *Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași, ISBN gen – 978-973-152-307-1; ISBN vol I – 978-973-152-306-4, 163 p.;
8. Sanda-Maria ARDELEANU, Mihai ARDELEANU, Alexandrina IONIȚĂ, (traduce și îngrijire, ediție bilingvă), 2015, *Regina Elisabeta văzută de N. Iorga*, în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul Proiectului *Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași, ISBN-978-973-152-295-1, 208 p.;
9. Sanda-Maria ARDELEANU, Corina IFTIMIA, Alexandrina IONIȚĂ, (traducere și îngrijire, ediție bilingvă), 2016, *La Valachie moderne – Valahia modernă*, semnată de prințesa Aurelie Ghika, în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul *Proiectului Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași, ISBN-978-973-152-322-4, 193 p. ;
10. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina IONIȚĂ, Alexandra SÎRGHI, Mihaela RĂILEANU, Mariana CHIRIȚĂ (traducere și îngrijire), 2016, *Franța în sud-estul Europei*, în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul *Proiectului Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași, ISBN-978-973-152-32171, 191p.;

11. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina IONIȚĂ, (traducere și îngrijire), 2016, **Istoria literaturilor romanice în dezvoltarea și legăturile lor**, vol I – Evul Mediu (494 p.) și vol II – Epoca Modernă (393 p.), în Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză” din cadrul *Proiectului Francofonia românească. Restitutio*, Casa Editorială „Demiurg”, Iași;
12. Alexandrina IONIȚĂ, Sanda-Maria ARDELEANU, (ediție îngrijită), 2018, N. IORGA, **Istoria literaturii romanice în dezvoltarea și legăturile lor (III)**, Casa Editorială Demiurg, Iași;
13. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina IONIȚĂ, (ediție îngrijită), 2018, **Personalități franceze văute de N. Iorga (II)**, Casa Editorială Demiurg, Iași;
14. Alexandrina IONIȚĂ și Sanda-Maria ARDELEANU (ediție bilingvă îngrijită), 2018, coord. traducere Sanda-Maria ARDELEANU, Albumița – Muguraș CONSTANESCU, Elena-Brândușa STEICIUC, Prințesa Aurélie GHİKA, **Valahia în fața Europei/La Valachie devant l'Europe**, Casa Editorială „Demiurg”, Col. Didactica traducerii, coord. Sanda-Maria ARDELEANU, Iași;
15. Sanda-Maria ARDELEANU, Alexandrina IONIȚĂ, Irina CROITORU, (ediție trilingvă îngrijită, note și traduceri), 2018, **Problema sașilor din Transilvania/Le problème des Saxons de Transylvanie**, Casa Editorială Demiurg, Iași.

## PUBLICAȚII COLECTIVE

- 1994, 1997, 1998, 1999 - membră în colectivul de redacție al *Analelor Universității “Ștefan cel Mare”*, Secția Filologica, Suceava;
- 1997, 1999, 2001 – redactor al volumului “Limbe și comunicare”, (III, IV, V), *Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului*, Suceava;
- 2000-2002 – coordonator al *Analelor Universității “Ștefan cel Mare”*, Secțiunea Lingvistică, Editura Universității Suceava;
- 2001 – membră în Colectivul Director al revistei de cultură “Noul Continent” (apărută cu sprijinul Ministerului Culturii);
- 2003 – coordonator al volumului „Limbe și comunicare” V, *Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului*, ediția a VI-a, Suceava;
- 2003 – redactor al volumului *Probleme de lingvistică generală și romanică*, *Acte ale Colocviului Internațional*, Chișinău;
- 2004 – membră în Colegiul de redacție al volumului *Probleme actuale de lingvistică, glotodidactică și știință literară (III)*, Chișinău, Republica Moldova;
- 2004 – redactor responsabil al volumelor *Anale ale Universității „Ștefan cel Mare”*, 2000-2002, A. Lingvistică, B. Literatură, Tomul VIII, Facultatea de Litere, Editura Universității, Suceava;
- 2004 – membru în Colectivul de redacție al *Analelor Universității „Ștefan cel Mare”*, A. Lingvistică, Tomul X, nr. 1;
- 2004 - coordonator al colectivului de organizare a Școlii de Vară Suceava-Cernăuți, ediția IV;
- 2005 – coordonator al volumului de *Acte ale Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului*, ediția VII, Cernăuți, 2003;
- 2006 – membru în Colegiul de redacție al volumului „La Francopolyphonie comme vecteur de la communication”, *Colloque International*, Chișinău 24 martie 2006, Alliance Française de Moldavie, ULIM, Institutul de cercetări filologice și interculturale;
- 2006 – responsabil Serie „Științele limbajului” la Editura Institutul European, Iași;
- 2007 – membru în Colegiul de redacție al revistei „Lecturi filologice” a ULIM, Chișinău;
- 2007 – coordonator volume „Limbe și comunicare IX”, Partea I și Partea a II-a, *Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugen Coșeriu”*, ediția a IX-a, Editura Universității Suceava;
- din 2008 - membru în colegiul științific al *Actelor Colocviului Internațional „La francopolyphonie”*, Universitatea Liberă Internațională ULIM, Institutul de Cercetări filologice și interculturale, Chișinău, Republica Moldova;
- 2009 – coordonator al volumelor „Limbe și comunicare X”, Partea I și Partea a II-a, *Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”*, ediția a X-a, Casa Editorială *Demiurg*, Iași;
- 2011 – membru în comitetul științific – revista *Intertext*, nr. 1/2, 17/18, anul V, ULIM, Chișinău;
- 2011– membru în comitetul științific – Conferința internațională *Critical discourse and linguistic variation. New investigation perspectives: receptions, analysis, openings*, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava;
- 2012– membru în comitetul științific – Conferința internațională *Discurs critic și variație lingvistică: Perspective europene*, ediția a II-a, septembrie 2012, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava;
- 2012 - membrul în colegiul științific al *Revistei Comunicare și societate*, *Analele Universității „Ștefan cel Mare”*, Seria Comunicare și relații publice, nr. 1/2012, Editura Universității Suceava;
- 2013 – membru în comitetul științific - *Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului “Eugeniu Coșeriu”*, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți;
- 2014 – membru în comitetul științific - *Colocviul Epoca marilor deschideri: rolul limbilor și al literaturilor în societatea pluralistă*, Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, Republica Moldova;
- 2014 – membru în comitetul științific - *Colloque francophone international La Francopolyphonie – L’Interculturalité et la pragmatique à travers la linguistique, la littérature, la traduction et la communication*, ULIM, Chișinău, Republica Moldova ;
- 2014 – membru în comitetul științific - *Colocviul Probleme actuale de lingvistică română*, organizat de Universitatea de Stat din Moldova, Chișinău, Republica Moldova;
- 2014 – coordonator Colecția de carte „Intelctuali români de expresie franceză/Intelctuels roumains d’expression française” în cadrul proiectului cultural FRANCOFONIA ROMÂNEASCĂ. RESTITUTIO – sub patronajul Centrului de cercetare Analiză a Discursului (CADISS) - Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și al Alianței Civilizațiilor ONU (Programul ACONU, Casa Editorială „Demiurg” – Iași;

- 2015 - coordonator al volumelor, Volumul I și Volumul II, Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, ediția a XIII-a, ISBN 978-973-152-301-9, Casa Editorială *Demiurg*, Iași;
- 2017 – membru în Comitetul științific al vol. *Urbatextualité et identité(s) dans les littératures française et francophone des XX et XXI è siècles*, Editions Harmattan, Coll. Connaissances et Savoirs, Paris; projet codirigé par Christina Horvath et Louis Hervé Ngafomo (proponere de colaborare venită din partea Directorului Colecției RICA);
- 2018 - Sanda-Maria ARDELEANU, Daniela ARGATU, Anișoara BUDUI (coord.), **Actele simpozionului național cu participare internațională „Contribuția bibliotecii la cultivarea diversității culturale în spațiul românesc”** – ediția a II-a, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava.

#### **Alte activități:**

##### **FRANCOFONIE:**

- 1992 – inițiativa înființării învățământului bilingv francofon la Liceul “Petru Rareș” din Suceava;
- 2000 – inițiativa și sprijinirea înființării Lectoratului francez din cadrul Universității “Ștefan cel Mare” din Suceava;
- 2012 - inițiativa și sprijinirea înființării Biroului francez – Suceava și co-responsabil al acestuia (2012 – în prezent);
- 2015 – co-inițiator al Masteratului Internațional francofon de Teoria și practica traducerii, cu diplomă dublă Suceava-Chișinău;
- 2016 – inițiativa și sprijinirea înființării Centrului de Reușită Universitară în cadrul Universității “Ștefan cel Mare” din Suceava și co-responsabil al acestuia (din 2016 – în prezent);
- 2017 – evaluator în cadrul competiției „Cel mai bun student român din străinătate”, lansată de LSRS (Gala Excelenței Academice – 4 ian. 2018);
- 2018 – expert-evaluator AUF în cadrul Competiției Naționale pentru Programul guvernamental „Eugen Ionescu”;
- 2018 – membru în comisia de experți a Agenției Universitare a Francofoniei;
- 2018 – inițiativă și demersuri în vederea înființării Alianței Franceze în Suceava

##### **ACTIVITATE EDITORIALĂ:**

1. Responsabil Serie „Științele limbajului”, la Editura Institutul European Iași (din 2006);
2. Coordonare colecții la Casa editorială „Demiurg” Iași („Intelectuali români de expresie franceză”, „Didactica traducerii”, „Poale-n brâu” (Gastronomie veche românească), „Azimut”, Arhiva „Eugeniu Coșeriu”, alături de Johannes Kabatek și Cristina Bleorțu).

**Prof. univ. DHC Sanda-Maria ARDELEANU**